

TR SAISON 2019-2020

| | | |
|--|--|--|
| CYRANO DE BERGERAC 10.01 à 10.10.2019 | LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS 10.01 à 10.10.2019 | LES ATRIDES 10.01 à 10.10.2019 |
| LES CAPRICES DE MARIANNE 10.01 à 10.10.2019 | UNE MAISON DE POUPEE 10.01 à 10.10.2019 | LE LIVRE DE LA JUIVOLE 10.01 à 10.10.2019 |

ABONNEZ-VOUS !
02 505 30 30 | www.theatreduparc.be

p. 59

Mai > Juin
Mei > Juni

19

**Les potagers Boondael Ernotte
sauvés et rebaptisés
De Boondaal Ernottemoestuinen
gered en omgedoopt**

DELITRAITEUR EAT & GO PRÉSENTE

SON PETIT DÉJEUNER PARFAIT

JUSQU'À 11H30

1 JUS D'ORANGES PRESSÉES 25CL + **1** VIENNOISERIE PAIN AU CHOCOLAT OU CROISSANT + **1** BOISSON CHAUDE CAFÉ (LUNGO/ESPRESSO) OU THÉ



DELITRAITEUR EAT & GO IXELLES
Avenue de l'Université 6 - 1050 BRUXELLES

Lu-ve : de 7h00 à 21h00
Sa-di : de 8h00 à 20h00

Deli
TRAITEUR

* Prix valable sur place et à emporter

EAT & GO

| | |
|---|-------------|
| Edito / Voorwoord | 5 |
| Quartier Châtelain: commune, police et commerçant·e-s vont mieux communiquer ensemble Kasteleinswijk: gemeente, politie en handelaars gaan nauwer samenwerken | 6 |
| 60 ans de jumelage, ça se fête! 60 jaar verbroedering, dat wordt gevierd! | 8 |
| DOSSIER: See U redonne vie à la caserne See U blaast de kazerne nieuw leven in | 10 |
| Bon pour l'économie, bon pour l'environnement! Goed voor de economie, goed voor het milieu! | 14 |
| Écoles 7 et 8 du renouveau pédagogique Scholen 7 en 8, pedagogische vernieuwing | 16 |
| Ixelles n'est pas une île Elsene is geen eiland | 18 |
| I ♥ XL: Fais-le toi-même / Doe het zelf | 20 |
| La place Fernand Cocq, bientôt inaugurée! Het Fernand Cocqplein binnenkort ingehuldigd! | 24 |
| Garder notre commune propre avec l'arrivée des beaux jours Mooie dagen, propere gemeente | 28 |
| La Quinzaine de la petite enfance De Veertiendaagse van de Allerkleinsten | 30 |
| DOSSIER: La saison des brocantes! De rommelmarkten zijn daar! | 32 |
| La Commune d'Ixelles délègue la gestion de son stationnement à parking.brussels De gemeente Elsene draagt het parkeerbeheer over aan parking.brussels | 34 |
| Rencontres Culture XL Culturele ontmoetingen Elsene | 36 |
| Le nombre d'étudiants précarisés explose! Le CPAS d'Ixelles réagit! Steeds meer studenten in armoede! Het OCMW van Elsene reageert! | 40 |
| Newsletter | 43-44-46-52 |
| Solution des mots croisés Oplossingen kruiswoordpuzzels | 48 |
| Le mot de l'opposition De oppositie aan het woord | 50 |
| Mots croisés | 54 |
| Kruiswoordpuzzels | 56 |
| Concours / Wedstrijd | 58 |
| Gemeentelijke Agenda communal | 59 |

**DOSSIER****10**

See U redonne vie à la caserne
See U blaast de kazerne nieuw leven in

**DOSSIER:****32**

La saison des brocantes!
De rommelmarkten zijn daar!

Responsable / Verantwoordelijke: S. De Pauw
Rédaction / Redactie: A.C. Huwart, S. De Pauw
Traduction / Vertaling: H. D'Haeyer, A.C. Huwart
Infographie communale / Gemeentelijke Infografie:
Anne Gilbert, Valérie Lebrun
Publicité / Advertenties: Alain Richez
02 515 76 44 - pub@ixelles.brussels
Agenda: Axelle Moncomble
02 515 76 42 - info@ixelles.brussels

Une publication de la commune d'Ixelles /
Een uitgave van de gemeente Elsene

Service communication
38 rue de l'Automne
Informatiedienst
Herfststraat 38
Tel: 02 515 76 41
info@ixelles.brussels - www.ixelles.be
info@elsene.brussels - www.elsene.be

Le papier utilisé à la confection de ce journal,
répond aux normes les plus strictes en matière de
développement durable /
Dit magazine is vervaardigd in papier dat afkomstig is
van duurzame bronnen



In mei legt elke vogel een ei...

Deze uitdrukking luidt één van de mooiste maanden van het jaar in, het moment waarop het leven terug kleur krijgt in de eerste welgekomen zonnestralen, die eerst de bloesem aan de bomen tovert en nadien het fruit, het moment waarop vogels vol levenslust en geduldig, takje per takje en strootje per strootje hun nest bouwen.

Geduldig, gepassioneerd, systematisch, met een luisterend oor en met vastberadenheid dient ook een gemeente te worden bestuurd, samen met alle uitdagingen waar ze voor staat voor de mensen die er wonen of die er komen. Enkele maanden na zijn installatie, neemt het college beslissingen die passen binnen de verbintenissen die het heeft aangegaan. Van één van die beslissingen ging een vastberaden symboliek uit. Moest de gemeente ervoor kiezen één van haar zeldzame terreinen waar zich nu nog natuur en moestuinen bevinden, te verkopen om er plaats te maken voor vastgoedspeculatie en op die manier de gemeentekas te spijzen? Aangezien we de verbintenis zijn aangegaan, hebben wij als college geoordeeld dat het daarentegen onze taak was om dit gezamenlijke goed te behouden als openbare ruimte, om het natuurlijke karakter ervan te bewaren en er op participatieve wijze een pedagogisch project voor kinderen te ontwikkelen gericht op de natuur en op de moestuinen. De Boondaal-Ernottemoestuinen zijn dus definitief gered. Uiteraard zullen we de vruchten van een verkoop nu niet kunnen oogsten, maar we kiezen ervoor te investeren in de toekomst en in datgene wat voor ons allen zo waardevol is: onze natuur.

Aan het begin van deze lente is **Agnès Varda** heengegaan. Ze werd geboren in Elsene op de voorlaatste dag van de meimaand. Het geheel van haar fotografisch, poëtisch en cinematografisch werk is doordrongen van haar blik op de essentiële dingen des levens. De aarde, de mensen en de cultuur in alle betekenissen van het woord. We denken met tederheid en emotie terug aan haar wonderlijke documentaire 'Les glaneurs et la glaneuse', een ode aan solidariteit, de strijd tegen verspilling en... aardappelen. Het Museum van Elsene wijdde in 2016 een eretoonstelling aan haar werk, waarin ook het belang dat ze hechtte aan haar kinderjaren in Elsene, op de voorgrond trad. In het licht van die bijzondere band heeft de gemeente besloten om deze belangrijke artieste eer te betonen door een herdenkingsplaat op te hangen bij het huis in de Kroonlaan waar ze werd geboren en door de Boondaal-Ernottemoestuinen om te dopen tot de "**Agnès Varda-moestuinen**".

Dit nummer van Info Elsene zou het laatste moeten zijn waarbij we beperkt worden door de verbintenissen die in het verleden zijn aangegaan, bij het drukken op papier dat niet voor honderd procent gerecycled is. Binnenkort komt er een nieuwe formule met papier dat volledig beantwoordt aan de meest ecologische normen. Want alvorens zijn ei te kunnen leggen, bouwt de vogel geduldig, takje per takje en strootje per strootje zijn nest.

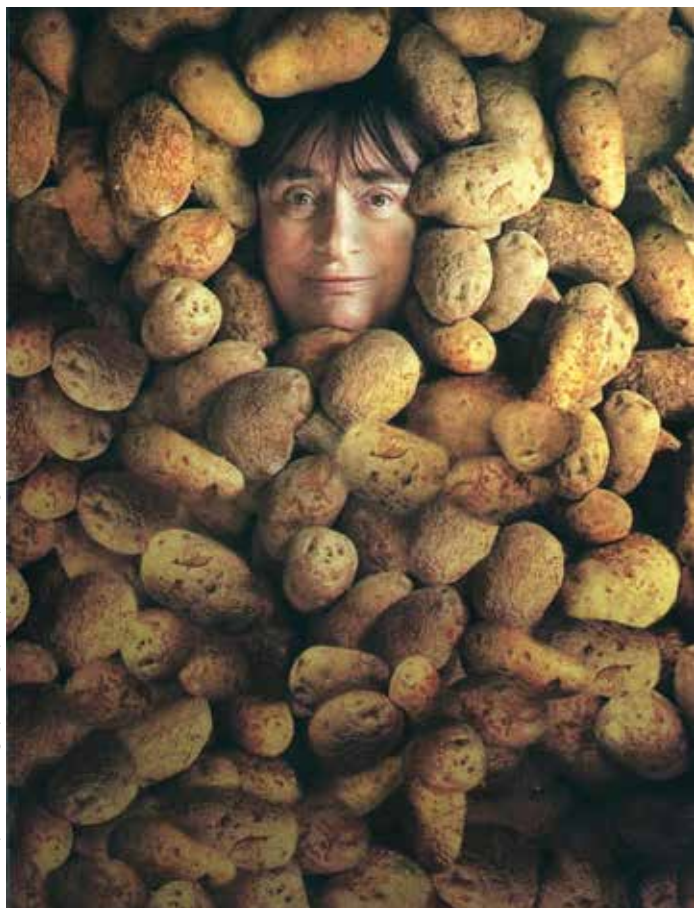


Petit à petit l'oiseau fait son nid...

Cette expression représente bien l'une des plus belles saisons de l'année, celle où la vie semble reprendre des couleurs à la faveur des premiers rayons d'un soleil bienvenu, permettant à nos arbres de déployer leurs fleurs et puis leurs fruits, celle où les oiseaux en pleine effervescence préparent patiemment, méticuleusement leur nid.

De la patience, de la passion, de la méthode, de l'écoute mais aussi de la détermination, il en faut aussi pour gérer une commune avec l'ensemble des défis qu'elle représente pour les femmes et les hommes qui l'habitent ou la fréquentent. Quelques mois après l'installation, le collège engendre les premières décisions liées à ses engagements. Parmi ces décisions, une relevait une symbolique déterminante. La commune devait-elle vendre un de ses rares terrains actuellement occupé par de la nature et des potagers pour en faire de la spéculation immobilière et par là faire rentrer de l'argent dans les caisses de la commune? Comme nous nous y étions engagés, notre collège a estimé que notre devoir était au contraire de maintenir ce bien commun dans le domaine public, de préserver son caractère naturel et de développer de façon participative un projet pédagogique centré sur la nature et les potagers à destination, notamment, des enfants. Les potagers Boondaël-Ernotte sont donc définitivement sauvés. Bien sûr, nous ne récolterons pas l'argent lié à la vente, mais nous faisons le choix d'investir dans l'avenir et dans ce que nous avons de plus précieux, notre nature.

C'est au début du printemps qu'**Agnès Varda** s'en est allée. Elle était née à Ixelles un 30 mai. Tout au long de son œuvre photographique, poétique et cinématographique elle aura marqué de son empreinte son regard sur les choses essentielles de la vie. La terre, les gens, la culture dans tous les sens de ce terme. On se souviendra avec tendresse et émotion de son merveilleux documentaire "Les glaneurs et la glaneuse", ode à la solidarité, à la lutte contre le gaspillage et aux... patates. Le musée d'Ixelles lui consacra en 2016 une exposition-hommage à son œuvre et lors de laquelle avait aussi été révélée la place importante dédiée à ces années d'enfance à Ixelles. Au regard de cette affection particulière, la Commune a décidé de rendre hommage à cette artiste indispensable en accrochant une plaque commémorative sur l'avenue de la Couronne où elle est née, et en renommant les potagers Boondaël-Ernotte "**potagers Agnès Varda**".



Patatutopia, montage photographique, 2003 © Agnès Varda

Ce numéro d'Info-Ixelles devrait être le dernier pour lequel nous sommes contraints, en raison des engagements passés, d'utiliser un papier qui n'est pas totalement recyclé. Bientôt une nouvelle formule avec du papier totalement conforme aux meilleures normes écologiques. Petit à petit, l'oiseau fait son nid...

◀
Agnès Varda est décédée ce 29 mars 2019 à Paris. Cette photographe et cinéaste de renommée internationale est née et a grandi à Ixelles jusqu'à l'âge de 12 ans. La Commune tient à lui rendre hommage en rebaptisant de son nom les potagers Ernotte-Boondaël.

Agnès Varda is op 29 maart 2019 overleden in Parijs. De internationaal gerenommeerde fotografe en cineaste is geboren in Elsene en woonde er tot haar twaalfde. De gemeente wil de artieste eerbetuigen door de Ernotte-Boondaalmoestuinen naar haar te vernoemen.

Christos Doulkeridis,
Bourgmestre d'Ixelles / Burgemeester van Elsene



Kasteleinswijk: gemeente, politie en handelaars gaan nauwer samenwerken



© Star in the Grass

Met haar winkels, restaurants, cafés, markt en meer is de Kasteleinswijk één van de levendigste wijken van de gemeente. Met de mooie dagen worden zonder twijfel veel mensen aangetrokken door de wijk om er te genieten van het stadsleven. In het algemeen zal de gemeente erop toezien dat het samenleven tussen de mensen die er wonen en de mensen die er komen op een positieve manier verloopt en dat de regels die het evenwicht tussen economische activiteit en rust voor de buurtbewoners mogelijk maken, gerespecteerd worden.

Meer in het bijzonder werd de gemeente enkele maanden geleden bewust gemaakt door enkele handelaars die hun bezorgdheden te kennen gaven naar aanleiding van diefstallen en agressies bij de handelszaken van de wijk. Helaas is dit geen fenomeen dat eigen is aan de Kasteleinswijk, maar we wilden uiteraard reageren. Na maanden van gesprekken tussen politie, gemeente en handelaars, die tijdens de vorige legislatuur werden opgestart, zijn we overeengekomen de oprichting van een buurtinformatienetwerk voor zelfstandigen (BIN-Z) te steunen. Het doel is een directe en vertrouwenslijn te creëren tussen de handelaars en de politiediensten van de wijk door de uitwisseling van niet-dringende informatie te verbeteren volgens een uitgewerkt communicatieplan. Het wordt een primeur voor het Brussels Gewest. 24 handelaars van de Kasteleinswijk nemen deel aan het project. Het gaat om een grote stap in de

richting van de versterking van een efficiënte en toegankelijke nabijheidspolitie die aangepast is aan de noden van de Elsenaren, met als doel het algemene veiligheidsgevoel in de wijk te verhogen, sociale controle aan te moedigen en een preventieve veiligheidsfilosofie te verspreiden. De invoering van één communicatiekanaal zal ervoor zorgen dat preventieve adviezen en informatie vlot kunnen verspreid en gedeeld worden tussen de administratieve overheden (politie en gemeente) en de kern van Elsense handelaars. Het initiatief zorgt er ook voor dat handelaars beter geïnformeerd zijn over wat de politie onderneemt om zo te vermijden dat er een gevoel in stand wordt gehouden dat de zaken niet goed opgevolgd worden.

Een ander element: De begroting van de politiezone in overleg met de Stad Brussel is met 15 miljoen toegenomen tussen 2017 (iets minder dan 215,8 miljoenen euro's) en 2019 (ongeveer 231 miljoenen). Dit bedrag dient voor de aanwerving van 200 bijkomende politiemannen en om middelen te kunnen voorzien om een betere opvolging van slachtoffers van seksuele agressie en huiselijk geweld. De politiezone gaat ook haar acties uitbreiden om de ecologische voetafdruk te verkleinen en bijdragen aan de inspanningen die de overheden moeten leveren in de strijd tegen de klimaatopwarming.

Quartier Châtelain : commune, police et commerçant·e·s vont mieux communiquer ensemble

Avec ses commerces, ses restaurants, ses cafés, son marché, etc., le quartier du Châtelain est l'un des plus vivants de la commune. Avec les beaux jours qui s'annoncent nul ne doute qu'il attirera encore beaucoup de monde et sera le théâtre de belles scènes de vie telles qu'une ville peut en offrir. De façon générale, la commune veillera à ce que la convivialité entre les personnes qui y vivent et celles qui y passent soit la plus positive possible en faisant respecter les règles qui permettent un bon équilibre entre le respect des activités économiques développées et la quiétude légitime attendue par les habitant.e.s.

Plus particulièrement, la commune a été sensibilisée il y a quelques mois par certains commerçants qui nous ont relayé leurs craintes suite à des vols et agressions commis dans des commerces du quartier. Ce n'est malheureusement pas un phénomène propre au Châtelain mais nous avons souhaité y réagir évidemment. Après des mois de dialogue initié lors de la précédente législature entre la police, la commune et les commerçants, nous avons convenu de soutenir la création d'un dispositif pilote de Partenariat Local de Prévention pour Indépendants (PLP I). Celui-ci aura pour objectif de créer un lien direct et de confiance entre les commerçant.e.s et les services de police en charge du quartier en améliorant l'échange d'informations non urgentes entre ceux-ci selon un plan de communication établi. Ce sera une première en Région bruxelloise.

24 commerçant.e.s du Châtelain participent à ce projet. Il s'agit d'un pas majeur vers le renforcement d'une police de proximité efficace et accessible adaptée aux besoins des ixellois.e.s et qui vise à renforcer le sentiment général de sécurité du quartier, à encourager le contrôle social et à diffuser une philosophie préventive de la sécurité. La création d'un canal unique de communication permettra la diffusion de conseils préventifs et l'échange d'informations entre les autorités administratives (la police et la Commune) et le noyau de commercant.e.s. ixellois. Le dispositif permet également de faire un retour vers les commerçant.e.s sur ce qui est entrepris par la police, et ainsi d'éviter d'entretenir un sentiment de non suivi ou de non réaction.

Autre élément: le budget de la zone de police établi en concertation avec la ville de Bruxelles a été augmenté de 15 millions d'euros entre 2017 (un peu moins de 215,8 millions d'euros) et 2019 (environ 231 millions) afin de permettre l'engagement d'environ 200 policiers supplémentaires et de prévoir des moyens permettant une meilleure prise en charge des victimes d'agressions sexuelles et de violences conjugales. La zone de police va également renforcer son action visant à diminuer son empreinte écologique et contribuer ainsi aux efforts que doivent réaliser les pouvoirs publics dans la lutte contre le réchauffement climatique.



VERBROEDERINGEN EN INTERNATIONALE SAMENWERKING



60 jaar verbroedering,
dat wordt gevierd!

De l'océan Atlantique aux étangs d'Ixelles / Van de Atlantische Oceaan tot de vijvers van Elsene

Biarriz is de eerste stad die een zusterstad werd van de gemeente Elsene en daarom wil de gemeente de Elsenaren uitnodigen om samen 60 jaar verbroedering te vieren en kennis te maken met de Baskische cultuur en sport!

Deze verjaardag is de gelegenheid om stil te staan bij 60 jaar van samenwerkingen, uitwisselingen, initiatieven en projecten die zorgden voor een echt partnerschap dat in de loop van de jaren gegroeid is tot een hechte vriendschap.

Sport is een fundamenteel bestanddeel van het DNA van onze beide gemeentes. Daarom is het vanzelfsprekend dat we voor de gelegenheid, op 12 juli 2019 op het Flageyplein, een "sportieve Baskische dag" organiseren. De Elsenaren kunnen er kennismaken met sportieve krachtspelen die typisch zijn voor de Baskische regio en ze uitproberen.

Op het programma: aambeeld-heffen, strobaal-heffen, kruiwagen-heffen, zakkenlopen, maiskolfrapen, bidonlopen, touwtrekken en tal van andere verrassende sporten om te ontdekken!

Sport is een drijvende kracht geweest bij deze verbroedering, maar ook cultuur wordt niet vergeten! Onze jeugd nam deel aan veel gezamenlijke activiteiten, zoals een toneelstuk dat ze voorstelden op het intercultureel festival van Biarritz.

Eind juni zal een Elsense delegatie, geleid door de schepen van Verbroederingen, uitgenodigd worden in Biarritz. Tijdens hun verblijf zullen ze het voorrecht genieten de opening te kunnen bijwonen van de tentoonstelling "Invitation au voyage", met 60 werken die uitgeleend worden door het Museum van Elsene in het kader van de 60-jarige verjaardag.

Ook wordt in juli een uitwisseling georganiseerd tussen jongeren uit Elsene en uit Biarritz. De eerste week zal in Elsene plaatsvinden, de tweede in Biarritz. Begin oktober 2019 zal Elsene een officiële delegatie van het gemeentebestuur van Biarritz ontvangen.

"Het is een hele eer en ik ben dan ook trots deze verjaardag van verbroedering te kunnen vieren. Ik zie jullie graag op 12 juli op het Flageyplein en daag jullie uit om de Baskische krachtspelen te komen ontdekken in een sfeer van respect en fairplay met onze vrienden van Biarritz!", aldus de schepen van Verbroederingen.

60 ans de jumelage, ça se fête !

Biarritz est la première ville jumelée avec la Commune d'Ixelles et pour l'occasion, la Commune mettra les petits plats dans les grands et proposera aux Ixellois de découvrir la culture et le sport basque, pour fêter nos 60 ans de jumelage !

Cet anniversaire est l'occasion de revenir sur 60 ans de coopérations, d'échanges, d'initiatives et de projets qui ont permis de construire ensemble un véritable partenariat qui s'est, au fur et à mesure des années, transformé en une profonde amitié.

Le sport est un élément constitutif de l'ADN de nos localités respectives. Il est logique qu'à cette occasion, nous organiserons, le 12 juillet 2019, sur la place Flagey, "une journée sportive de force basque" en offrant la possibilité aux Ixellois de découvrir et de s'initier aux épreuves sportives typiques de cette région.

Au programme: le lever d'enclume, le lever de botte de paille, le lever de charrette, la course de sac, la course de ramassage d'épis de maïs, le transport de bidon, le tire à la corde et encore plein d'autres surprise vous y attendent !

Le sport a été un moteur qui a maintenu vivace notre jumelage, mais la culture n'est pas en reste. Notre jeunesse s'est illustrée dans plusieurs activités communes comme lors d'une pièce de théâtre qu'ils ont présentée au festival de l'interculturalité de Biarritz.

Fin juin, une délégation d'Ixelles menée par l'Echevin du jumelage, sera invitée à Biarritz. Durant leur séjour, ils auront le privilège d'assister à l'inauguration de l'exposition "Invitation au voyage", avec 60 œuvres prêtées par le Musée d'Ixelles dans le cadre des 60 ans d'anniversaire.

Un échange de jeunes Ixellois et Biarrots sera également organisé en

juillet. La première semaine se passera à Ixelles et la deuxième à Biarritz. Et au début du mois d'octobre 2019, Ixelles recevra une délégation officielle de la Mairie de Biarritz

L'Echevin en charge des Jumelages: *"C'est un honneur et une grande fierté pour moi de célébrer cet anniversaire de jumelage. Je vous donne donc rendez-vous le 12 juillet sur la place flagey pour, ensemble, s'initier aux épreuves de force basque et affronter avec respect et fair-play nos amis de Biarritz!"*



Les liens entre Ixelles et Biarritz furent scellés le 5 septembre 1959 /
De banden tussen Elsene en Biarritz werden bezegeld op 5 september 1959



Une compétence de
Een bevoegdheid van
Bea
DIALLO

See U redonne vie à la caserne Fritz Toussaint



L'ancienne caserne d'Ixelles se transforme en pépinière à projets innovants : apiculture urbaine, marché bio, "Café-poussette", "fablab",... Et même un cinéma de quartier : le Kinograph !

L'ancienne Ecole royale de gendarmerie d'Ixelles s'étend sur près de 4 hectares entre le boulevard Général Jacques et les rues Juliette Wytzman, Fritz Toussaint et l'avenue de la Couronne. Elle fut construite au début du XX^{ème} siècle dans un style éclectique d'inspiration néo-Renaissance française. Depuis la réforme des polices, en 2000, les uniformes ont progressivement déserté le site voué à une autre destinée : un nouveau quartier bruxellois, à la fois urbain et universitaire, des logements pour des familles, des kots pour des étudiants, ainsi que des espaces publics conviviaux et des équipements de proximité. L'ancien manège sera conservé pour abriter un marché bio en relation avec une ferme urbaine verticale. Le projet, baptisé Usquare.brussels, devrait être finalisé vers 2025. Il émane de la Région bruxelloise et est mis en œuvre par la Société d'aménagement urbain, en coordination avec l'ULB et la VUB, ainsi que la Commune d'Ixelles .

En attendant, une cinquantaine de projets innovants investissent les lieux, sous la bannière de "See U". *"Ils sont liés à la famille, à la culture, aux loisirs, à la nourriture, ou encore à la cohésion sociale"*, explique Jonathan Ectors, coordinateur de See U, la plateforme chargée de l'occupation temporaire de la caserne. *"Tous portent des valeurs de durabilité"*. Citons, parmi d'autres, une antenne laboratoire du CPAS d'Ixelles pour le traitement d'invendus alimentaires, un "Café-poussette" (lieu de

détente parents-enfants), un projet de recyclage de meubles, un potager, un projet d'apiculture urbaine, un projet éducatif artistique, des ateliers d'artistes, un projet autour du vêtement de seconde main et du déguisement, un "fablab" (un atelier partagé où près de 300 étudiants de l'ULB et de la VUB se forment aux technologies numériques de la création, comme les imprimantes 3D). *"Avec See U, nous rendons vie à ce site, nous créons une sorte de village dans la ville et nous l'ouvrons vers les universités et les habitants"*, poursuit Jonathan Ectors.

Films cultes et films d'auteur

Ce "village" aura aussi son cinéma : le Kinograph. Celui-ci s'implante dans la salle de conférences et de projection des anciens gendarmes, qui compte près de 450 places. Sept à huit séances seront réparties du mercredi au dimanche. *"Nous voulons tendre vers une programmation de qualité pour une grande diversité de publics : les familles comme les étudiants, les seniors, les férus de cinéma et les spectateurs occasionnels"*, explique Thibaut Quiryren, de la coopérative CinéCité. *"Il y aura des films cultes, des films d'auteur, des séries, des webcréations, des mini-festivals thématiques, des blind tests cinéma, des séances pour enfants... A un prix très abordable. Nous voulons développer un vrai cinéma de quartier, avec un bar et de la petite restauration. L'idée est qu'il devienne un lieu de vie et de rencontre pour tous ceux qui aiment le cinéma ou souhaitent simplement passer un bon moment"*. La coopérative CinéCité, qui milite pour une offre renouvelée de cinémas de proximité à Bruxelles, s'est formée

autour d'une bande d'amis avides de culture. Une campagne de crowdfunding a permis de récolter 15.000 euros en vue d'investir dans des équipements image et son.

Le Kinograph se veut aussi coopératif: *"Nous allons proposer au public de s'investir dans la billetterie, dans le bar et même dans la programmation"*. Et, durant l'été, l'immense cour intérieure des casernes accueillera des séances en plein air. Après une période de formation au centre d'entrepreneuriat social CoopCity, le collectif s'est structuré en coopérative et a pu obtenir une première aide de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce 27 avril, cette cour a servi de cadre à une vaste brocante rassemblant les riverains. *"Ils ont pu découvrir les différents projets qui animent le site"*, souligne Jonathan Ectors. Pour le Kinograph, ce fut aussi le soir de la première séance sur le site de la caserne.

Le projet souhaite ensuite s'implanter de manière plus pérenne dans l'une des communes de la Région bruxelloise.

Infos:

<http://www.see-u.brussels>

<https://cinecite.coop>



© Luc Moerman

See U blaast de Fritz Toussaintkazerne nieuw leven in



De voormalige kazerne van Elsene transformeert tot een kweekvijver voor duurzame projecten: stedelijke bijenteelt, een biomarkt, een 'buggy-café', fablabs én een buurtcinema: de Kinograph!

De voormalige Koninklijke Rijkswachtschool van Elsene strekt zich uit over bijna 4 hectare tussen de Generaal Jacqueslaan, de Juliette Wytsmanstraat, de Fritz Toussaintstraat en de Kroonlaan. Ze werd gebouwd in het begin van de 20ste eeuw in eclectische stijl geïnspireerd op de neo-Franse renaissance. Vanaf de politiehervorming in 2000 verdwenen de uniformen langzaam en kregen de gebouwen een nieuwe bestemming: een nieuwe stedelijke en universitaire Brusselse wijk met gezinswoningen, studentenkamers en gezellige openbare ruimtes en buurtvoorzieningen. In de voormalige manege komt een biomarkt, die verbonden is met een verticale stadsboerderij. Het project, dat de naam Usquare.brussels draagt, moet tegen 2025 klaar zijn. Het gaat uit van het Brussels Gewest en wordt uitgevoerd door de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting, in samenwerking met de VUB en de ULB en de gemeente Elsene.

In afwachting vinden een vijftigtal vernieuwende projecten onderdak op de site, onder de vlag van See U. *"Het zijn projecten die een link hebben met het gezinsleven, cultuur, vrije tijd, voeding, maar ook focussen op sociale cohesie"*, legt Jonathan Ectors uit. Hij is coördinator van See U, het platform dat de tijdelijke bezetting van de kazernes beheert. *"De projecten dragen allemaal de waarden van duurzaamheid uit."*

Je vindt er onder andere een 'proeftuin' van het OCMW

voor de verwerking van onverkocht voedsel, een 'buggy-café' (ontmoetings- en ontspanningsplek voor ouders en kinderen), een meubelrecyclageproject, een moestuin, stedelijke bijenteelt, een artistiek educatief project, kunstenaarsateliers, een project met tweedehandskleren en verkleedkleren, een fablab (een gedeeld onderzoekscentrum waar bijna 300 studenten van de VUB en de ULB met o.a. digitale creatietechnologieën, zoals 3D-printers aan de slag gaan). *"Met See U geven we deze plek leven, creëren we een soort dorp in de stad dat we openstellen naar de universiteiten en de buurtbewoners"*, gaat Ectors verder.

Cultfilms en auteursfilms

Het dorp zal ook over een eigen cinema beschikken: de Kinograph. Die komt er in de voormalige conferentie- en projectiezaal van de rijkswachters, waar plaats is voor bijna 450 toeschouwers. Van woensdag tot zondag zullen er zeven à acht voorstellingen plaatsvinden. *"We willen ons toespitsen op een programmatie van kwaliteitsfilms voor een divers publiek: gezinnen, studenten, senioren, filmdepten of occasionele kijkers"*, legt Thibaut Quirynen van de coöperatieve CinéCité uit. *"We tonen cultfilms, auteursfilms, series, webcreaties, thematische minifestivals, cinema blind-tests, voorstellingen voor kinderen... Alles aan schappelijke prijzen. We willen een echte buurtcinema ontwikkelen, met een bar en de mogelijkheid om een hapje te eten. We willen een ontspannings- en ontmoetingsplek worden voor iedereen die houdt van film of die gewoon een leuk moment wil doorbrengen."* De coöperatieve CinéCité, die ijvert voor een vernieuwd aanbod aan buurtcinema's

in Brussel, ontstond rond een cultuurminnende vriendengroep. Dankzij een crowdfundingcampagne werd 15.000 euro bijeengebracht om te investeren in beeld- en geluidsuitrusting.

De Kinograph mikt op coöperatie: *"We gaan het publiek voorstellen om mee te werken aan de kassa, de bar en zelfs bij de programmatie."* En tijdens de zomer zullen openluchtvoorstellingen plaatsvinden op de immense binnenplaats van de kazernes. Na een opleidingsperiode bij het centrum voor sociaal ondernemen CoopCity, nam het collectief het statuut van coöperatieve aan en kon het rekenen op een eerste steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Op 27 april deed de binnenplaats dienst als locatie voor een grote rommelmarkt om de buurtbewoners samen te brengen. *"Ze konden er kennis maken met de verschillende projecten van See U"*, benadrukt Jonathan Ectors. Voor de Kinograph was het ook de première van hun eerste film op de site van de kazernes. Het project hoopt na het tijdelijke verblijf in de kazernes vaste grond te vinden in een van de Brusselse gemeentes.

Info:

<http://www.see-u.brussels>

<https://cinecite.coop>





Goed voor de economie,
goed voor het milieu!

De gemeente Elsene en haar schepen van Handel en Economische Ontwikkeling steunen het Energie Pack, een gratis energiecoaching en nieuwe financiële hulp voor ondernemingen!

De factuur doen dalen

Het doel van het voorgestelde Energie Pack is om het energieverbruik van KMO's en zelfstandigen te doen dalen om hun financiële gezondheid te verbeteren en hen te helpen de uitstoot van broeikasgassen te verminderen.

De energieconsulenten van het UCM (*Union des classes moyennes*) bieden zo hun gratis expertise aan in drie stappen: een bezoek aan de onderneming om de mogelijke energiebesparing te evalueren, begeleiding bij de uit te voeren renovaties en steun aan investeringen. Een opvolging van het energieverbruik wordt ook aangeboden om zo te meten hoeveel er effectief werd bespaard. Door een beroep te doen op het Energie Pack kan elke KMO zich ervan verzekeren te beschikken over performante uitrusting die aangepast is aan zijn behoeftes.

Steun aan investering

Parallel aan die begeleiding stelt het UCM ook een steunmechanisme in werking voor bijkomende investeringen bij het bestaande aanbod van premies en fiscale voordelen. Het jaarlijkse maximumbedrag kan tot 15.000 euro bedragen per aanvrager. De zaken die in aanmerking komen, gaan van verlichting en warmterecuperatie tot airconditioning en isolering. Wat niet in aanmerking komt is alles dat gedekt wordt door een al bestaande Energiepremie en fotovoltaïsche installaties.

Meer info?

Het ondernemersloket van Elsene:
ondernemen@elsene.brussels of rechtstreeks bij de
Energieconsulent van de UCM op 02 743 83 93
of op info.energie@ucm.be

Bon pour l'économie, bon pour l'environnement!

La Commune d'Ixelles avec son Échevine du Commerce et du Développement économique soutient le "Pack énergie" qui offre un coaching énergétique gratuit et de nouvelles aides financières aux entreprises!

Plus d'infos ?

Le guichet Entreprendre d'Ixelles:
entreprenre@ixelles.brussels
ou, directement
via le conseiller énergie de l'UCM au
02 743 83 93 ou sur info.energie@ucm.be

Faire baisser la facture

L'objectif du "Pack énergie" proposé est de diminuer la consommation d'énergie des PME et des indépendants afin d'améliorer leur santé financière, tout en leur permettant de contribuer à la diminution des émissions de gaz à effet de serre.

Ainsi les conseillers énergie de l'Union des classes moyennes (UCM) offrent leur expertise gratuite en trois étapes: une visite en entreprise pour évaluer le potentiel d'économie d'énergie, un accompagnement pour les rénovations à effectuer, et un soutien à l'investissement. Un suivi des consommations énergétiques est également proposé afin de mesurer les économies réalisées. En faisant appel à cet outil, toute PME s'assure de disposer d'un équipement performant adapté à ses besoins.

Soutien à l'investissement

Parallèlement à cet accompagnement, l'UCM met en place un mécanisme de soutien à l'investissement complémentaire aux offres existantes de primes et de déductions fiscales. Le plafond annuel de subsides peut s'élever jusqu'à 15.000 euros par demandeur. Les postes éligibles vont de l'éclairage à la récupération de chaleur, en passant par la climatisation ou l'isolation. Sont exclus du soutien à l'investissement tous les postes déjà couverts par les primes Energie et le photovoltaïque.



Une compétence de
Een bevoegdheid van
**Audrey
LHOEST**



Scholen 7 en 8, pedagogische vernieuwing

De scholen 7 & 8 delen dezelfde ligging, maar hebben elk een eigen identiteit. Tussen immersie en ecoschool: een portret van de lopende evoluties.

School 7 is de eerste gemeenteschool die, 7 jaar geleden, startte met een taalkundig onderdompelingsproject - immersie. In de immersieklassen zijn twee leerkrachten - een Franstalige en een Nederlandstalige, co-titularis van een klas. Het was op het moment van de oprichting een uitdaging die al snel succes kende bij ouders en leerlingen. De school, die in het begin maar één immersieklas per jaar telde, is vervolgens met een tweede klas gestart om te beantwoorden aan de vraag. Naast de immersieafdelingen is tot op de dag van vandaag ook steeds een Franstalige afdeling behouden op de school. Vanaf september dit jaar wordt school 7 voor 100% een immersieschool vanaf de derde kleuterklas.

Overeenkomstig met de decreten van de Federatie Wallonië-Brussel zullen de onthaalklassen - de eerste en tweede kleuterklassen, Franstalig blijven, maar automatisch verder leiden naar de voortzetting van het opleidingsprogramma in immersie in het Nederlands in school 7.

Een project dat het tweetalige Brusselse Gewest weerspiegelt en het leren van de twee landstalen en interculturele uitwisseling stimuleert!

Ook **school 8** speelt een voortrekkersrol: het hele team is de uitdaging aangegaan om te starten met een pioniers-

project in Elsene: het besturingsplan van de school tot stand brengen.

Het 'Pacte pour un enseignement d'Excellence' (pact voor uitmuntend onderwijs) voorziet dat alle scholen een besturingsplan moeten schrijven dat hun doelstellingen definieert, alsook alle acties die ze zullen ondernemen om die doelstellingen in de komende 6 jaren te verwezenlijken. De ouders en leerlingen worden betrokken om na te denken over hoe het leven op hun school te verbeteren.

School 8 heeft voor het besturingsplan drie doelstellingen vooropgesteld:

Een verhoogde pedagogische begeleiding van de leerlingen om hun slaagkansen te vergroten, de burgerzin aanwakkeren en het welzijn en het schoolklimaat verbeteren door geweld te voorkomen.

Om die projecten tot stand te brengen zijn er: leuke en pedagogische workshops, samenwerkingsraden waarin de leerlingen actief deel kunnen nemen aan het schoolleven, een anti-pestplan, het Ecoschool-project met moestuinen en zero waste initiatieven.

Het besturingsplan heeft ertoe bijgedragen dat iedereen betrokken is en bijdraagt aan de positieve teamgeest en dynamiek van de school!

Écoles 7 et 8, du renouveau pédagogique

Les écoles 7 & 8 partagent le même site mais ont chacune une identité propre. Entre immersion et éco-school, portrait des évolutions en cours.

L'école 7 est la première école communale ayant mis en place, il y a 7 ans, un projet d'immersion linguistique. Dans les classes d'immersion, deux enseignant.e.s, francophone et néerlandophone, sont co-titulaires d'une classe. Ce projet relevait du défi au moment de sa création. Mais il a rapidement rencontré un réel succès auprès des parents et des élèves. L'école, qui accueillait initialement une seule classe en immersion par année, a ensuite ouvert une seconde classe pour faire face à la demande. A côté des filières immersives, une filière francophone a jusqu'à présent toujours été maintenue au sein de l'école. A partir de septembre prochain, l'école 7 deviendra une école 100% immersion dès la 3^{ème} maternelle.

Conformément aux décrets de la Fédération Wallonie-Bruxelles, les classes d'accueil, de 1^{ère} et 2^{ème} maternelles resteront des classes francophones, mais celles-ci mèneront automatiquement à la poursuite du cursus en immersion au sein de l'école 7.

Un projet à l'image de la Région bruxelloise, région bilingue, qui favorise l'apprentissage des deux langues nationales et l'échange interculturel!

Rôle précurseur également pour **l'École 8**: toute l'équipe s'est audacieusement lancée dans un travail pionnier à Ixelles: réaliser le plan de pilotage de l'école.

En effet, le Pacte pour un enseignement d'Excellence prévoit que toutes les écoles doivent écrire un plan de pilotage qui décrit leurs objectifs et les actions qu'elles mettront

en place pour les atteindre dans les 6 années à venir. Les parents et les élèves ont été associés à la réflexion pour améliorer la vie au sein de leur école.

Pour son plan de pilotage, l'école 8 a décidé de se fixer trois objectifs :

Augmenter la prise en charge pédagogique des élèves pour leur assurer une meilleure réussite, développer l'esprit citoyen au sein de l'école et augmenter le bien-être et le climat scolaire en prévenant les violences.

Pour mettre en œuvre ces projets : des ateliers ludiques et pédagogiques, des conseils de coopération où les élèves pourront prendre part à la vie de l'école, un plan anti-harcèlement, une dynamique Eco-School avec des potagers et des projets zéro déchet.

Le plan de pilotage a permis à tout le monde de s'engager et de poursuivre une dynamique d'équipe positive et pleine d'énergie pour l'école!



Une compétence de
Een bevoegdheid van
**Caroline
DÉSIR**



© Musée de la Ville de Bruxelles, Maison du Roi / Museum van de Stad Brussel, Broodhuis

Elsene is geen eiland

Paul Van Der Vin, le chantier de l'avenue Louise à Bruxelles, vers 1862 / Paul Van Der Vin, de werf van de Louizalaan in Brussel, rond 1862

Elsene, haar buurgemeentes en het Brussels Gewest werken voortaan nauwer samen om hun gemeenschappelijke grenzen beter te beheren.

Met haar oppervlakte van 6,3 km² telt Elsene maar liefst 7 aangrenzende gemeentes! Een zeer uitzonderlijk feit is dat de gemeente in twee delen is verdeeld sinds de annexatie van de Louizalaan en het Ter Kamerenbos in 1864. De grens met Stad Brussel loopt in het midden van de Livornostraat en die met Sint-Gillis dwars door de Drievuldigheidskerk. Sinds de wereldtentoonstelling van 1910 behoren ook de Solbosch-site en de Natielaan (huidige Rooseveltlaan), die voorheen tot Elsene behoorden, ook tot Brussel. Dat verklaart waarom de universitaire campus van de ULB in twee is gedeeld door de gemeentegrens.

De gewestelijke Delta-site en het nieuwe ziekenhuis CHIREC bevinden zich op het grondgebied van Oudergem, maar de ontwikkeling ervan zal gevolgen hebben voor de wijk van de begraafplaats. Het sportcentrum van Elsene, dat grenst aan beide Oudergemse sites, kan de gelegenheid aangrijpen om gezamenlijk naar oplossingen te zoeken.

Het station van Etterbeek bevindt zich in Elsene, de restaurants van de Gulden-Vlieslaan ook, maar hun terrassen liggen in Brussel.... En alsof dat nog niet genoeg is worden ook de belangrijkste wegen van Elsene beheerd door het Gewest.

Het is duidelijk dat enkel binnen de gemeentegrenzen denken en handelen geen steek houdt. De mobiliteit,

de schoolnetwerken, de handelskernen en de vervuiling trekken zich niks aan van grenzen. Bovendien zijn de grensgebieden vaak verwaarloosd, een bron van vervuiling of slecht beheerd.

Vandaag de dag willen Elsene en haar buurgemeentes dat deze verbrokkeling rijmt met samenwerking. Het nieuwe team aan het hoofd van de gemeente werkt vanaf nu nauw samen met het Gewest en met alle aangrenzende gemeentes om oplossingen te vinden, te delen en van de grenzen een troef te maken!

Concreet zullen volgende ruimtes bijzondere aandacht krijgen:

- De Louizalaan, de ruggengraat van Elsene, op grondgebied van Stad Brussel;
- De Drievuldigheidskerk, aan het eind van de Baljuwstraat en het voorplein (met Sint-Gillis);
- Harmonisatie van de parkeerplannen (coherente zones, vergelijkbare tarieven);
- De wijk van de universitaire campussen;
- De Europese wijk (Brussel, Etterbeek...);
- De buslijnen 95 en 71
- De gewestelijke fietsroutes (met name de Marsveldstraat)
- Het Flageyplein en de Elsensesteenweg (nauwe samenwerking met het Gewest).

Elsene lanceert, vanaf de maand mei, een nieuwe ruimte voor samenwerking en uitwisseling: bilaterale colleges, waarbij de burgemeesters en schepenen van de buurgemeentes samenkomen. De eerste editie zal plaatsvinden met Stad Brussel.

Ixelles n'est pas une île

Ixelles, ses Communes limitrophes et la Région bruxelloise collaborent désormais pour mieux gérer leurs frontières.

Ixelles, avec ses 6,3 km² de territoire, compte pas moins de 7 communes limitrophes! Fait extrêmement rare, la commune est coupée en deux, et ce depuis l'annexion de l'avenue Louise et du Bois de la Cambre en 1864. La frontière avec la Ville de Bruxelles passe au milieu de la rue de Livourne et celle avec Saint-Gilles traverse l'église de la Trinité. Depuis l'exposition universelle de 1910, le site du Solbosch et l'avenue des Nations (Roosevelt), jadis ixellois, font partie de la Ville de Bruxelles. Ce qui explique que le campus universitaire de l'ULB est coupé par la frontière communale.

Le site régional de Delta et le nouvel hôpital CHIREC sont sur Auderghem, mais leur développement aura des conséquences sur le quartier du Cimetière. Le centre sportif d'Ixelles, frontalier de ces sites auderghemois, peut y trouver une occasion de mutualiser les solutions.

La gare d'Etterbeek est à Ixelles, les restaurants de l'avenue de la Toison d'Or sont sur Ixelles et leurs terrasses sur Bruxelles... Pour en rajouter une couche, les principales voiries d'Ixelles sont gérées par la Région.

On le voit, réfléchir et agir uniquement à l'intérieur des frontières n'a aucun sens. La mobilité, les réseaux scolaires, les noyaux commerçants, la pollution se moquent des frontières. En outre,

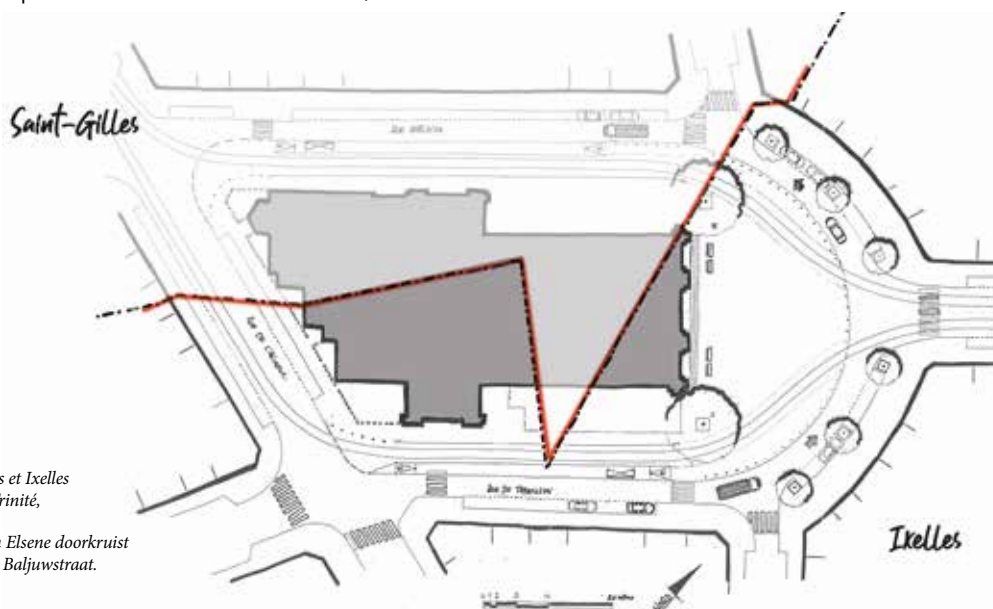
les espaces frontaliers sont souvent des espaces délaissés, source de confusion, voire mal gérés.

Aujourd'hui, Ixelles et ses voisines veulent que ce morcellement rime avec collaboration. La nouvelle équipe à la tête de la commune travaille dès maintenant étroitement avec la Région, et avec chacune des communes limitrophes, pour solutionner, partager, et faire de nos frontières un atout !

Concrètement, les espaces qui feront l'objet d'une attention particulière sont :

- L'avenue Louise, véritable colonne vertébrale d'Ixelles, située sur le territoire voisin de Bruxelles-Ville.
- L'église de la Trinité, au bout de la rue du Bailli, et son parvis (avec Saint-Gilles) ;
- L'harmonisation des plans de stationnement (des zones cohérentes, des tarifs similaires...);
- Le quartier des campus universitaires ;
- Le quartier européen (Bruxelles, Etterbeek...)
- Les lignes de bus 95 et 71
- Les itinéraires cyclables régionaux (notamment rue du Champ de Mars)
- La place Flagey et la chaussée d'Ixelles (coordination étroite avec la Région).

Ixelles lance, dès ce mois de mai, un nouvel espace de travail et d'échange: les Collèges bilatéraux, qui réuniront les Bourgmestres et Echevin.e.s des communes limitrophes. La première édition se fera avec Bruxelles-Ville.



*La frontière entre Saint-Gilles et Ixelles traverse l'église de la Sainte Trinité, rue du Bailli
De grens tussen Sint-Gillis en Elsene doorkruist de Drievuldigheidskerk in de Baljuwstraat.*



Une compétence de
Een bevoegdheid van
**Yves
ROUYET**



© Angélique Bourgois

Fais-le toi-même

Démocratiser les loisirs créatifs et ainsi faciliter l'accès à la culture et créer plus de liens sociaux, voilà les objectifs de l'ASBL lancée par Elise Boon et Lucie Laffineur. Elles mettent un atelier, des outils, des matériaux et des conseils à la disposition de ceux qui veulent apprendre à réparer, recycler et créer des objets.

Plutôt qu'acheter des produits standardisés souvent chers et de qualité moyenne, pourquoi ne pas les fabriquer soi-même? Oui, mais comment? Par leur coût, les loisirs créatifs ne sont pas accessibles à toutes les tranches de la population. Les magasins de matériaux et fournitures d'arts et loisirs proposent des kits ou des matières premières sur-emballées à des prix élevés. Si on a deux mains gauches, passer des heures sur des tutoriels, seul(e) devant son écran, peut en outre s'avérer fastidieux. Et en ville tout le monde ne dispose pas d'une cave où d'un atelier pour entreposer ses planches et ses pots de peinture.

Face à tous ces constats, Elise Boon et Lucie Laffineur, deux jeunes diplômées en cinéma de l'INRACI, ont mis sur pied "Fais-le toi-même". Objectifs: démocratiser les loisirs créatifs et ainsi faciliter l'accès à la culture et créer plus de liens sociaux. *"Les entreprises de construction jettent énormément de matériaux, notamment lorsque les commandes ne sont pas adaptées aux chantiers, explique Elise Boon. Nous avons établi des contacts avec les entrepreneurs de chantiers des quartiers voisins de notre atelier, à Ixelles et à Etterbeek. Nous récupérons leurs surplus de béton, d'acier, de bois ou de carrelages et nous les distribuons aux membres de notre réseaux de partenaires créatifs et durables"*.

Marché des créateurs durables

L'ASBL qu'Elise et Lucie ont fondée met un atelier de 80m², des outils, des matériaux et des conseils à la disposition de celles et ceux qui souhaitent apprendre à réparer, recycler et créer des objets de leurs mains. Après la rue Kerckx et la rue de Flandre, c'est au 257 de la chaussée de Wavre qu'elles se sont installées. Le projet entend jeter des ponts avec les habitants du quartier.

"Fais-le toi-même" propose aussi une trentaine de cours collectifs donnés par des professionnels et des passionnés, dans diverses catégories: artisanat, zéro déchet et expression créative. On y apprend à réaliser des meubles en palettes ou des produits cosmétiques naturels, à customiser ses vêtements,... Certains viennent avec un projet personnel. Un papa a ainsi construit un berceau pour son nouveau-né. Sans que ce soit une volonté d'Elise et Lucie, elles accueillent à ce jour un public essentiellement féminin. *"Beaucoup ont été déçues par le monde professionnel et souhaitent renouer avec une activité porteuse de sens"*, note Lucie. L'ASBL accueille également des groupes scolaires ou le personnel de société pour des "team buildings".

"Fais-le toi-même" organise également des événements, comme un marché des créateurs en septembre 2018 place Sainte-Catherine à Bruxelles. *"Il faisait un temps infecte mais nous avons rassemblé 115 exposants et 700 visiteurs dans une ambiance du tonnerre"*. A la fin de l'année, le marché de Noël durable organisé dans l'ancienne quincaillerie de la rue du Viaduc a lui aussi rencontré un énorme succès. D'autres événements similaires se tiendront dans les semaines à venir.



Doe het zelf

Creatieve hobby's democratiseren en zo de toegang tot cultuur vergemakkelijken en meer sociale banden creëren, dat is wat Elise Boon en Lucie Laffineur met hun vzw Fais-le toi-même willen bereiken. Ze stellen een atelier, gereedschap, materiaal en adviezen ter beschikking van iedereen die zin heeft om te leren repareren, recyclen en zelf dingen maken.

Standaardproducten zijn vaak duur en van bedenkelijke kwaliteit, dus waarom ze niet gewoon zelf maken? Ja goed, maar hoe? Omwille van hun kostprijs zijn creatieve beroepen niet voor iedereen toegankelijk. Doe-het-zelf-zaken en hobby- en knutselwinkels verkopen vaak kits of grondstoffen in veel te veel verpakking en aan hoge prijzen. Wie twee linkerhanden heeft, heeft misschien ook niet het geduld om in z'n eentje uren instructie-filmpjes op net te bekijken. Ook heeft niet iedereen in de stad een kelder of werkplaats met ruimte voor planken en potten verf.

Op basis van die vaststellingen riepen Elise Boon en Lucie Laffineur, twee recent afgestudeerde filmstudentes van het INRACI Fais-le toi-même in het leven. Doel: creatieve hobby's democratiseren en zo de toegang tot cultuur vergemakkelijken en meer sociale banden creëren. *"Bouwbedrijven gooien enorm veel materiaal weg, namelijk overschotten van bestellingen voor werven"*, legt Elise Boon uit. *"Wij hebben contacten gelegd met aannemers van werven in de buurt van ons atelier, in Elsene en Etterbeek. We recupereren hun overschotten beton, staal, hout en tegels en verdelen ze onder de leden van ons netwerk van creatieve en duurzame partners."*

Markt van duurzame makers

De vzw die Elise en Lucie opgericht hebben stelt een atelier van 80m², gereedschap, materiaal en advies ter beschikking van iedereen die zin heeft om te leren herstellen, recyclen en eigenhandig spullen te maken. Na de Kerckxstraat en de Vlaamsesteenweg landde de vzw in de Waversesteenweg. Het project wil ook bruggen slaan naar de buurtbewoners.

"Fais-le toi-même" biedt ook een dertigtal groepslessen aan die gegeven worden door gepassioneerde specialisten in diverse categorieën: ambachtelijk, zero waste en creatieve expressie. Je kan er leren meubelen maken van paletten, natuurlijke verzorgingsproducten maken, je kleren customizen... Sommigen komen met een eigen project. Zo maakte een vader zelf een wieg voor zijn pasgeboren kindje. Zonder dat het zo bedoeld is, komen er voornamelijk vrouwen af op het project van Elise en Lucie. *"Veel van hen zijn ontgoocheld in het beroepsleven en willen iets doen dat meer zin geeft"*, merkt Lucie op. De vzw onthaalt ook groepen uit scholen of bedrijven voor team buildings.

Ook organiseert "Fais-le toi-même" evenementen zoals de markt voor makers in september 2018 op het Sint-Katelijneplein in Brussel. *"Het weer was vreselijk die dag, maar toch brachten we 115 exposanten en 700 bezoekers samen en de sfeer was geweldig."* Op het einde van het jaar organiseerden ze een kerstmarkt in een oude ijzerwareenzaak in de Viaductstraat en ook dat had een enorm succes. Binnenkort komen er gelijkwaardige evenementen.

Info**Atelier**

Waversesteenweg 257, 1050 Elsene.

Tussen het station Luxemburg
en het Jourdanplein.

Openingsuren:

van woensdag tot zondag van 11 tot 17 uur
(en 's avonds voor de groepslessen)

Lucie et Elise: fltmbxl@gmail.com

0484 43 88 22

Het gedeelde atelier is beschikbaar:

- per uur - 5€/persoon
- per dag - 15€/persoon
- per maand - 50€/persoon

Begeleiding bij het maken kost 10€ per uur.
Vermindering is mogelijk voor leden die
enkele uren per maand hun kennis willen
delen.

Groepslessen schommelen tussen 15 en 55€
(naargelang de duur en de materiaalkosten).



© Fais-le toi-même

OPENBARE WERKEN



Het Fernand Cocqplein binnenkort ingehuldigd!

Au moment de la rédaction de cet article, la place était encore en chantier / Bij het schrijven van dit artikel waren de werken nog volop aan de gang.

De werken op het Fernand Cocqplein lopen op hun einde. Het vernieuwde plein wordt binnenkort ingehuldigd. Nu de mooie dagen terug zijn van weggeweest, wordt het genieten van deze nieuwe openbare ruimte.

Het nieuwe plein biedt een uitgebreidere openbare ruimte, met zitbanken en inrichtingen van kwaliteit. 9 nieuwe hoogstambomen werden geplant en 10 bestaande bomen bleven bewaard. De oppervlakte aan groene ruimte is zo goed als verdubbeld, van 550m² tot 1000m² en er werden fonteintjes in de grond geïnstalleerd. Het drinkwaterkraantje is behouden en er is een systeem voor de opvang van regenwater geïnstalleerd om de plantenbakken water te geven.

De inhuldiging zal gepaard gaan met de terugkeer van bussen 71 en 54, die hun vroegere route hernemen.

Het Fernand Cocqplein en de Elsensesteenweg waren onderwerp van een belangrijk herinrichtingsproject van het gewest, in nauwe samenwerking met de gemeente. Tussen de Naamsepoort en het gemeentehuis werd de openbare ruimte volledig heringericht in het voordeel van voetgangers, fietsers, mensen met beperkte mobiliteit, bussen, handelaars en buurtbewoners. Er werd een autoluwe zone gecreëerd, een primeur in Brussel.

Concreet betekent dit dat de steenweg tussen het Fernand Cocqplein en de Waverse Steenweg tussen 7 en 19 uur enkel toegankelijk is voor bussen 71 en 54 en voertuigen van hulpdiensten en politie, buurtbewoners en leveranciers.

INWIJDING

17/05 • 17:00

Place Fernand Cocqplein

**Welkom om op de inwijding
van ons nieuwe plein.**

Activiteiten voor groot en klein en
muzikale animatie.

La place Fernand Cocq, bientôt inaugurée !

Les travaux de la place Fernand Cocq touchent à leur fin. Avec le retour des beaux jours, ce sera un véritable plaisir de profiter ce nouvel espace public.

La nouvelle place offre un espace public élargi, des bancs et des aménagements de qualité. Neuf nouveaux arbres à haute tige ont été plantés et 10 arbres existants ont été conservés. La superficie d'espaces verts est doublée. Elle passe de 550m² à 1.000m² ; des fontaines au sol sont installées. La fontaine d'eau potable est maintenue et un système de récupération des eaux de pluie a été installé pour arroser les bacs.

L'inauguration s'accompagnera du retour des bus 71 et 54 sur leur parcours historique.

La Place Fernand Cocq et la Chaussée d'Ixelles ont bénéficié d'un important projet de réaménagement mené par la Région en étroite collaboration avec la Commune.

Entre la Porte de Namur et la maison communale, tout l'espace public a été repensé au profit des piétons, des cyclistes, des personnes à mobilité réduite, des bus, des commerçants et des riverains. Une zone apaisée y a été créée. C'est une première à Bruxelles. Concrètement, la chaussée entre la place Fernand Cocq et la chaussée de Wavre n'est accessible, entre 7h et 19h, qu'aux bus 71 et 54, aux services d'intervention urgente et à la police, aux habitants et aux livraisons.



INAUGURATION

Rejoignez-nous à l'inauguration de notre nouvelle place.

Activités pour petits et grands et animation musicale.



Une compétence de
Een bevoegdheid van
**Romain
DE REUSME**

LATOUR & PETIT

BRUXELLES - NAMUR

Lancez-vous dans l'immobilier en toute sécurité,
Latour & Petit vous accompagne.



Nous avons plus de **1000 biens neufs ou existants** à vous proposer.

www.latouretpetit.be

LATOUR & PETIT



BRUXELLES - NAMUR



B **IXELLES** Entre Franklin Roosevelt et le Bois de la Cambre, situé dans un parc privé de plus d'un 1 ha, splendide **APPARTEMENT** rez-de-jardin (**3 ch/2 sdb**) de **227 m²** avec terrasses et jardin privatif. Rénové en 2018. **RÉF. 3610725**



C **IXELLES** Étangs d'Ixelles, à proximité de Flagey et de l'Abbaye de la Cambre. **APPARTEMENT (1ch/1sdb) NEUF** de **115 m²** avec terrasse Sud de 12m². Parking en option. Parquet partout. Vidéophonie. Entrée sécurisée. **RÉF. 3463744**



G **IXELLES** Quartier Châtelain, surprenante **MAISON** bourgeoise (**5ch/2sdb/2sdd**) de 1898, d'une superficie habitable de **360m²**, bénéficiant d'un jardin Sud-Ouest. La maison ayant conservé le charme du caractère d'époque. **RÉF. 3581648**



G **UCCLE** Idéalement située sur l'Avenue de Fré, **MAISON** de maître (**3ch/1sdb**) de **205 m²** habitables de 1939 présentant un charme et un caractère hors du commun. Garage et emplacement de parking. **RÉF. 3642918**



B **IXELLES** À proximité de la place Fernand-Cocq, le projet « **Queen 1839** » compose **APPARTEMENTS**, du studio à l'appartement 4 chambres avec jardin ou terrasses. Possibilité de parkings. Finitions de haute qualité. **LIVRAISON À L'ACTE**



B **IXELLES** Situé au cœur de la capitale européenne, le projet « **Cond'or** » vous propose un ensemble d'**APPARTEMENTS** exclusifs, de l'appartement 1 chambre au penthouse de plus de 300m². Finitions haut de gamme. **LIVRAISON À L'ACTE**

www.latouretpetit.be



Mooie dagen, propere gemeente

Tijdens de zomermaanden zitten onze mooie terrassen vol. Ze dragen bij aan de levendigheid van Elsene. Helaas wordt er te vaak in het openbaar en tegen gevels geürineerd. Om die narigheid aan te pakken, investeert de gemeente in een waterafstotende coating.

Nu het mooie weer terug in het land is, trekken we naar buiten. Onze terrassen lopen vol en daar verheugen we ons over, want zo kan iedereen tot in de late uurtjes genieten van de schoonheid van onze gemeente.

Jammer genoeg brengt het nachtleven ook excessen met zich mee. En zo gebeurt het dat onze openbare ruimte gedurende één seizoen in een openluchttoilet verandert.

De urine droogt op op de muren en verspreidt een miselijkmakende geur die passanten en buurtbewoners hinderen 's morgens en die het gemeentepersoneel geregeld met de hogedrukreiniger komt verwijderen.

Helaas is dit veelvoorkomende gedrag een probleem geworden dat moeilijk te bestrijden valt met de zogeheten klassieke acties (preventie, proces-verbaal...), want het is

gedrag dat in hoofdzaak verbonden is met het feest- en nachtleven van onze gemeente.

In 2017 heeft de gemeente Elsene, na afdoende tests, besloten om via de dienst Openbare Netheid te investeren in een waterafstotende bescherming om verschillende muren mee af te dekken.

Hoe werkt het?

Het product werd getest op de meest getroffen muren van de gemeente: het Faiderpark, de begraafplaats van Elsene en de Flageywijk... Eens het product is aangebracht, spat de urine terug op de persoon die tegen de muur urineert. Een gegarandeerd boemerangeffect!

De coating blijft actief gedurende 6 tot 12 maanden en zal worden aangebracht op ongeveer 110m² verspreid over de gemeente.

Verschillende landen, waaronder Frankrijk, maken er al gebruik van. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is Elsene pionier!

Garder notre commune propre avec l'arrivée des beaux jours

L'été, nos belles terrasses se remplissent. Elles contribuent à la vitalité d'Ixelles. Mais trop de personnes urinent le long des murs. Pour contrer ce désagrément, la Commune investit dans un enduit "hydrophobe".

Les beaux jours arrivent et le beau temps donne envie de profiter des activités en extérieur.

Nos belles terrasses sont remplies de monde et ce n'est pas pour nous déplaire, car l'on peut profiter de la beauté de notre commune et ce, jusqu'au bout de la nuit.

Malheureusement, les activités nocturnes provoquent parfois certains excès.

Il arrive que nos lieux publics se transforment, le temps d'une saison, en urinoir à ciel ouvert.

L'urine sèche sur les murs et répand l'odeur nauséabonde que les passants et les riverains subissent le matin et que les agents communaux chargés du nettoyage enlèvent régulièrement au Karsher.

Malheureusement, ce comportement trop courant est devenu un problème difficile à combattre par des actions, dites classiques (prévention, constat...), car ce sont majoritairement des comportements liés à la vie festive et nocturne de notre commune.

Dès 2017, après des tests concluants, la Commune d'Ixelles, via son service de la Propreté publique, a décidé d'investir dans un produit de "protection hydrophobe" afin de recouvrir plusieurs murs.

Comment cela marche ?

Le produit a été testé sur les murs les plus touchés de la commune à savoir: le Parc Faider, le Cimetière d'Ixelles et le quartier Flagey... Après l'application du produit, celui qui urine sur un de ces murs se retrouve automatiquement éclaboussé par sa propre urine. Effet boomerang garanti!

Le produit reste actif entre 6 et 12 mois et nous avons prévu de l'appliquer sur environ 110 m² répartis sur tout le territoire.

Plusieurs pays, dont la France, l'utilisent déjà.

En Région Bruxelloise, Ixelles est la commune pionnière!



Une compétence de
Een bevoegdheid van
Nabil
MESSAOUDI



De Veertiendaagse van de Allerkleinsten in het nieuw

Na vele edities wil de gemeente dit jaar het initiatief nieuw leven inblazen door het ook open te stellen voor mensen die beroepsmatig werkzaam zijn met de allerkleinsten.

De gemeente Elsene koestert sinds lang de ambitie om een kindvriendelijke gemeente te zijn. Daarom wordt jaarlijks het evenement de 'Veertiendaagse van de Allerkleinsten' georganiseerd: twee weken waarin tal van activiteiten aangeboden worden aan de allerkleinsten en hun ouders. Dit jaar, na vele edities, wil de gemeente het initiatief nieuw leven inblazen door het ook open te stellen voor de professionals uit de sector van de allerkleinsten. Want naast de ouders zijn er nog veel mensen die hun inbreng hebben in het leven van een klein kindje, vanaf de geboorte, bij de verzorging, voeding, opvang, maar ook bij zijn of haar ontwikkeling als een miniburger, die hongerig is naar sociaal contact en cultuur.

De 'Veertiendaagse van de Allerkleinsten' vindt plaats in de maand oktober, maar de voorbereidingen worden het hele jaar door getroffen en de gemeente wil de verschillende activiteiten en initiatieven ook het hele jaar door laten uitstralen. Voor kinderen en (groot)ouders en professionals uit de sector van de allerkleinsten is het de gelegenheid om activiteiten en organisaties in Elsene te (her)ontdekken die ze anders misschien niet zouden gekend hebben en er nadien de weg naartoe te vinden.

Tijdens de volgende editie zullen we stilstaan bij de plaats van het kleine kind in de stad, via verschillende algemene of specifieke thema's, zoals verplaatsingen in de stad met de kinderwagen, duurzame voeding in de (al dan niet gemeentelijke) kinderopvang, sensibilisering rond genderneutraal opvoeden, het belang van culturele activiteiten vanaf de allerjongste leeftijd en de luchtkwaliteit in en rond de kinderopvanginitiatieven. Tal van activiteiten en lekkere hapjes zullen worden aangeboden op het gezellige en inclusieve programma!

Het is trouwens voor de eerste keer dat de gemeente projecten zal belonen die ervoor zorgen dat Elsene een kindvriendelijke gemeente is, tijdens de slotviering die de professionelen uit de sector van de allerkleinsten in de kijker willen zetten. Er zullen 4 prijzen uitgereikt worden in volgende categorieën:

- Duurzame voeding
- Pedagogische innovatie
- Genderneutrale aanpak
- Favoriet van de jury

Heb je of maak je deel uit van een project voor de allerkleinsten en wil je je voor één van deze categorieën kandidaat stellen, dan kan dat door je kandidatuur op te sturen naar allerkleinsten@elsene.brussels vóór 31 augustus 2019.

Un nouveau souffle pour la Quinzaine de la petite enfance

Cette année, après de nombreuses éditions, la Commune a pour ambition de donner un nouveau souffle à la "Quinzaine", en l'ouvrant également aux professionnels de la petite enfance.

Depuis longtemps, la Commune d'Ixelles a pour ambition d'être une commune enfants admis et même plus, enfants bienvenus. C'est dans cette perspective qu'est organisée chaque année la Quinzaine de la petite enfance, deux semaines durant lesquelles sont proposées de nombreuses activités à destination des plus petits enfants et de leurs parents. Cette année, après de nombreuses éditions, la Commune a pour ambition de donner un nouveau souffle à cette initiative, en l'ouvrant également aux professionnels de la petite enfance. En effet, en plus des parents, de nombreuses personnes interviennent dans la vie d'un tout petit enfant, dès sa naissance, pour le soigner, le garder, le nourrir mais aussi l'aider à se développer en tant que mini citoyen, avide de contact social et de culture.

Si la Quinzaine de la petite enfance prend place durant le mois d'octobre, c'est néanmoins toute l'année qu'elle se prépare mais aussi toute l'année que la Commune espère faire rayonner les différentes activités et approches qui y sont abordées. C'est l'occasion pour les enfants, les (grands) parents, et les professionnels de la petite enfance de (re)découvrir et tester de nouvelles activités et lieux au sein d'Ixelles, qu'ils pourront appréhender également par après et qu'ils n'auraient pas connu autrement.

Lors de la prochaine édition, il sera question de la place du petit enfant dans la ville, et ce au travers de différents thèmes généraux ou spécifiques comme les déplacements urbains avec une

poussette, l'alimentation durable au sein des milieux d'accueil (qu'ils soient communaux ou non), la sensibilisation à l'éducation non genrée, l'importance des activités culturelles dès le plus jeune âge, et la qualité de l'air dans et autour des milieux d'accueil. De nombreuses activités inédites seront proposées au programme, qui se voudra convivial, inclusif et gourmand !

Par ailleurs, et pour la première fois, la Commune récompensera les projets qui contribuent à faire d'Ixelles une commune (petits) enfants admis lors d'une soirée en l'honneur des professionnels de la petite enfance, qui clôturera la quinzaine.

A cette occasion, deux prix "coup de cœur" seront décernés à des projets ou initiatives au sein de milieux d'accueil de la petite enfance.

Si vous avez ou faites partie d'un projet autour de la petite enfance, et que vous souhaitez proposer votre candidature, vous pouvez le faire en faisant parvenir une présentation de votre projet à l'adresse suivante, et ce avant le 31 août 2019 : petite.enfance@ixelles.brussels



Une compétence de
Een bevoegdheid van
**Anaïs
CAMUS**



De rommelmarkten zijn daar!

Met de komst van de meimaand komen ook de schattenjagers die hopen koopjes te doen op rommelmarkten weer naar buiten, bij Flagey, Boondaal of de Puces nautiques in de Kasteleinswijk. Neem alvast je agenda...

In de lente lopen de straten van de hoofdstad weer vol met rommelmarktbezoekers. De straten komen tot leven, de trottoirs worden bedekt met de meest uiteenlopende spullen en geuren van gebakken ajuinen en dampende pannenkoeken komen je tegemoet uit de foodtrucks. Voor de één is het de gelegenheid om z'n zolder leeg te maken, terwijl de ander rustig rondslentert in de hoop een koopje te kunnen doen en te genieten van het moment. *"Rommelmarkten trekken mensen van alle leeftijden en soorten aan, van de rijkste tot de minst welgestelde"*, legt Agnès Jonckeer van de vzw Petites Puces uit. Nu recyclage en hergebruik steeds populairder worden, kunnen rommelmarkten en braderieën rekenen op nog meer succes!

Zin om te gaan rondstruinen? De komende weken kan je alvast deze vlooienmarkten meepikken:

Op zondag 12 mei organiseert het wijkcomité van de Elsensesteenweg een rommelmarkt in de Venetië-, Gang- en Van Volsemstraat, van 9 tot 16 uur.

Op zondag 19 mei waan je je aan zee op het Kasteleinsplein met de "Puces nautiques", een vlooienmarkt met spullen uit de scheepvaart en het zeeleven: boten, duikuitrusting, surfplanken, jetski's en allerlei bijzonder-

heden (oude roeren in brons en antieke duikerspakken). Deze markt bestaat al bijna 35 jaar. *"Winkels die materiaal voor duikers en andere wateractiviteiten verkopen, vind je meestal enkel aan zee"*, vertelt Agnès Jonckeer. *"Het zijn liefhebbers die zin hadden om die spullen ook naar Brussel te brengen. Je vindt er zowel nieuw als tweedehands"*. De gespecialiseerde vlooienmarkt maakt deel uit van een grotere brocante verspreid over 3 km² rond het Kasteleinsplein (Baljuwstraat etc.) waar om en bij de 600 bezoekers op af komen.

Op zaterdag 25 mei organiseert de vzw Les Amis de Boondaal haar tweede rommelmarkt in de Léopold Delbovestraat, de Jean Vandeurenstraat en de Boondaalsesteenweg. Een feestelijke, gezellige markt met kindernimatie - springkasteel en reuzegrote spellen - snacks en muziek.

Op donderdag 30 mei, Hemelvaartsdag, maakt de vzw Petites Puces gebruik van de gelegenheid en organiseren ze naast de kermis op het Flageyplein een brocante van 9 tot 16 uur.

Info:
www.petitespuces.be
www.brocantes.be

La saison des brocantes !

Les chineurs sont de sortie en ce mois de mai, à Flagey, à Boondael ou encore dans le quartier du Châtelain avec les Puces nautiques. A vos agendas...

Le printemps signe le retour des brocantes dans les rues de la capitale. Les pavés s'animent, les trottoirs se couvrent d'objets en tout genre, les foodtrucks laissent flotter des effluves d'oignons frits et de crêpes fumantes. Les uns vident leur grenier ou leurs armoires, les autres flairent les bonnes affaires et prennent du bon temps. "Les brocantes drainent tous les âges et tous les publics, les plus aisés comme les moins nantis" explique Agnès Jonckeer, de l'ASBL Petites Puces. A une époque où le recyclage a plus que jamais la cote, les braderies et les brocantes peuvent cette année encore miser sur un large succès!

Envie d'aller chiner? Voici plusieurs dates à cocher dans votre agenda ces prochaines semaines :

Le dimanche 12 mai, de 9h à 16h, le Comité de quartier Chaussée d'Ixelles organise une brocante dans les rues de Venise, du Couloir et Van Volsem.

Le dimanche 19 mai, la place du Châtelain se métamorphose en bord de mer avec les Puces nautiques. A vendre: des bateaux, des tenues de plongée, des planches de surf, des jetskis et des antiquités du grand large (du vieux gouvernail en bronze aux scaphandres d'antan). Cet événement existe depuis près de 35 ans. "La plupart des magasins de matériel de plongée et d'activités nautiques se situent à la mer", explique Agnès Jonckeer. "Des passionnés ont eu envie de rendre ces articles accessibles à

Bruxelles. Les exposants proposent des objets neufs ou d'occasion". Les puces nautiques s'intègrent dans une brocante plus large: les abords de la place du Châtelain (rue du Bailli etc) accueillent près de 600 chineurs sur 3 km².

Le samedi 25 mai, l'ASBL "Les amis de Boondael" organise sa deuxième brocante dans les rues Léopold Delbove, Jean Vandeuren et chaussée de Boondael. Des animations pour enfants - parmi lesquelles des jeux géants et un château gonflable - de la petite restauration et des animations musicales ponctueront cette journée festive et conviviale.

Le jeudi 30 mai, de 9h à 16h - soit pendant les congés de l'Ascension - les Petites puces profitent de la kermesse pour organiser la Brocante Flagey.

Infos:

www.petitespuces.be

www.brocantes.be





De gemeente Elsene draagt het parkeerbeheer over aan parking.brussels

Sinds 1 april is het parkeerbeheer op het Elsenese grondgebied overgedragen aan parking.brussels, het Gewestelijke Parkeeragentschap. De concessie met het private bedrijf Streeteo is ten einde gelopen en voortaan maakt Elsene deel uit van de acht gemeentes die hun parkeerbeheer toevertrouwen aan de gewestelijke operator.

Elsene behoudt de leiding over het parkeerbeleid, maar voortaan is het het agentschap dat instaat voor de controles op de openbare weg en het beheer van de parkeervergunningen. Parking.brussels gebruikt voor de controle elektrische scan cars. Op vraag van de gemeente komt er ook een scan scooter, die zal worden ingezet in de smallere straten en op de drukste verkeersassen. Elsene telt 93 km aan openbare wegen (gemeentelijk en gewestelijk) en 17.805 parkeerplaatsen.

Voor de inwoners zijn er weinig veranderingen. Een parkeervergunning aanvragen of verlengen kan vanaf nu rechtstreeks bij het Elsenese kantoor van parking.brussels - Lesbroussartstraat 64 (het voormalige kantoor van Streeteo), bij de hoofdzetel van het Parkeeragentschap (Gasthuisstraat 31, 1000 Brussel) en ook bij de verschillende antennes (Molenbeek, Vorst, Jette) of via de website parking.brussels.

Hoewel de operator verandert, blijft het parkeerplan zelf ongewijzigd: de zones, tarieven, sectoren en regels blijven dezelfde:

- In de blauwe zone (9 tot 18 uur) kan je maximum 2 uur gratis parkeren met de blauwe parkeerschijf. Overeenkomstig met de Wegcode mag de schijf niet verdraaid worden zonder dat het voertuig de parkeerplaats heeft verlaten.
- In de grijze zone (9 tot 20.30 uur) kan je maximum 4.30 uur betalend parkeren. Betalen kan aan de parkeermeter of via de mobiele applicatie. Het eerste kwartier is gratis.
- In de rode zone (9 tot 20.30 uur) kan je maximum 2 uur betalend parkeren. Geen enkele parkeerkaart is er geldig. Het eerste kwartier is gratis.

Info:

Lesbroussartstraat 64 - 1050 Elsene
Ma-Di-Vr: 8.30-12.30 uur
Woe: 8.30-12.30 uur en 14-16.30 uur
Do: 14-18.45 uur

0800 35 678 • elsene@parking.brussels
<https://parking.brussels>

La Commune d'Ixelles délègue la gestion de son stationnement à parking.brussels

Depuis le 1^{er} avril dernier, la gestion du stationnement sur le territoire d'Ixelles est confiée à parking.brussels, l'Agence régionale bruxelloise du stationnement. La concession avec la société privée Streeteo prend donc fin et Ixelles devient la 8^{ème} Commune de la Région à confier la gestion de son stationnement en voirie à Parking à l'opérateur régional.

Ixelles conserve la maîtrise de la politique de stationnement, mais c'est désormais l'Agence qui assure le contrôle en voirie et la gestion des cartes de stationnement. L'Agence utilise des scan cars - électriques - pour le contrôle du stationnement. A la demande de la Commune, un scan scooter électrique est affecté à la même tâche dans les artères plus étroites, et à densité de trafic plus élevée. Ixelles compte 93 kilomètres de voiries (communales et régionales), et 17.805 places de parking.

Pour les habitants, il y a peu de changement. Les démarches pour l'acquisition ou le renouvellement d'une carte de dérogation se font désormais directement auprès du bureau ixellois de parking.brussels, rue Lesbroussart 64 (précédemment bureau de Streeteo), auprès du siège central de l'Agence (rue de l'Hôpital 31 à 1000 Bruxelles) ainsi que de ses différentes antennes (Molenbeek, Forest, Jette) ou via le site web parking.brussels.

S'il y a un changement d'opérateur, aucun changement n'intervient au niveau du plan de stationnement lui-même : les zones, les tarifs, les secteurs et les règles de stationnement restent les mêmes :

- En Zone bleue (9h à 18h), le stationnement est gratuit mais limité à 2 heures. L'usage du disque bleu est d'application. Conformément au Code de la route, les indications du disque ne peuvent être modifiées avant que le véhicule n'ait quitté l'emplacement.
- En Zone grise (9h à 20h30), le stationnement est payant et limité à 4h30. Le paiement se fait à l'horodateur, ou via une application mobile. Le premier quart d'heure est gratuit.
- En Zone rouge (9h à 20h30), le stationnement est payant et limité à 2h00. Aucune carte de stationnement n'y est valable. Le premier quart d'heure est gratuit.

Infos: Rue Lesbroussart 64 - 1050 Ixelles
Lu-Ma-Ve: 8h30-12h30 • Me: 8h30-12h30
et 14h-16h30 • Je: 14h00-18h45

0800 35 678 • ixelles@parking.brussels
<https://parking.brussels>





Rencontres Culture XL

Les échevinats de la Culture francophone et néerlandophone travaillent désormais ensemble.

Ceux-ci vous invitent à échanger ensemble sur les enjeux culturels à Ixelles.

Le Collège communal, dans sa Déclaration de Politique Générale, a affirmé qu'il accorde "une importance particulière à la manière de faire de la politique dans une logique de co-construction en veillant notamment à ce que chacun.e puisse être impliqué.e". Dans le domaine de la culture, cette co-construction va un pas plus loin puisqu'une collaboration intense sera développée entre les échevinats néerlandophone et francophone. Aussi, ceux-ci souhaitent discuter avec vous des perspectives culturelles pour la législation.

- Pour celles et ceux qui développent une action culturelle sur le territoire (associations, institutions, lieux), vous êtes convié.e.s le 15 mai 2019 à 16h;
- Pour celles et ceux qui sont acteur.rice.s ou passionné.e.s de culture (artistes et citoyen.ne.s), vous êtes convié.e.s le 26 juin 2019 à 18h.

Lieu : Salle Polyvalente du Petit Théâtre Mercelis - Rue Mercelis, 13.

Infos et réservations :

culture@ixelles.brussels - 02 515 64 63

Deux événements culturels à ne pas manquer:

• 'Feest in het Park'

le 4 juillet dans le parc du Viaduc.

Le 4 juillet, nous célébrerons de nouveau la fête de la communauté Flamande dans le parc du Viaduc. Aussi à Ixelles, nous profiterons de cette fête pour organiser un après-midi et une soirée amusants pour tous les habitants d'Ixelles. Il y aura de la musique joyeuse, des spectacles pour enfants et du théâtre de rue. Vous êtes le bienvenu le jeudi 4 juillet à partir de 17h à 23h dans le parc du Viaduc.

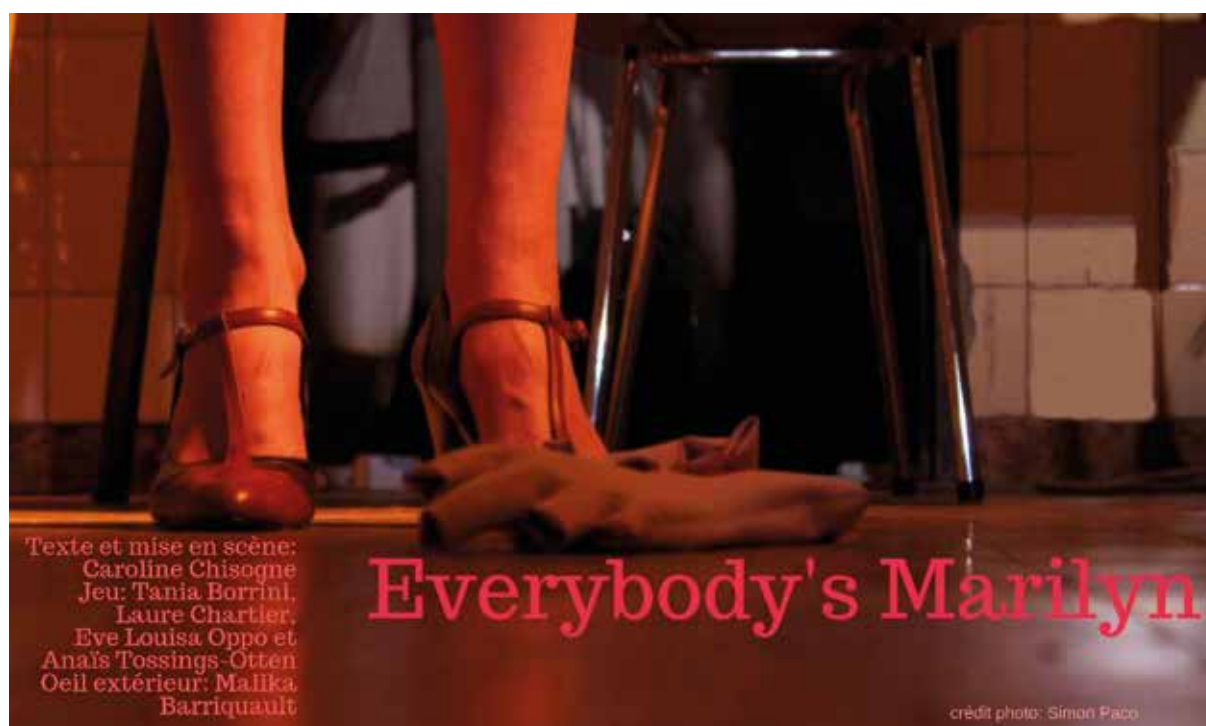


• Pour la 8^e fois, **le Cocq'Arts Festival**, évènement pluridisciplinaire, débarque au Petit Théâtre Mercelis du 3 au 8 juin.

Danse, théâtre, musique, il y en aura pour toutes les envies: une occasion exceptionnelle pour des jeunes artistes-créateur.rice.s de présenter leur travail pour la première fois au public et aux professionnel.le.s.

En journée, les programmatrices proposeront également des spectacles pour les familles. Cette année, l'accent sera mis sur le dialogue entre artistes et continents. Les propositions artistiques nous feront voyager et rencontrer notamment le Cameroun, la Tunisie, les réfugiés, la Guinée, l'Asie, la Russie, la Tunisie et l'Espagne. Autant de regards sur notre monde, autant d'occasions de s'interroger, de s'émerveiller, et de partager ensemble des moments d'éternité, qui ne dureront que le temps d'une représentation.

Infos: www.cocqarts.be



Une compétence de
**Kélountang
NDIAYE**

Culturele ontmoetingen Elsene



Nederlandstalige en Franstalige cultuur bundelen de krachten in Elsene!

De Nederlandstalige en Franstalige schepenen van cultuur nodigen u uit om samen met hen de culturele uitdagingen van Elsene te bespreken.

Het college heeft in haar beleidsverklaring aangegeven dat het veel belang hecht aan het voeren van een beleid dat kadert binnen het concept co-creatie, waarin participatie de komende jaren centraal zal staan en waarbij men zal trachten om zoveel mogelijk mensen te betrekken. Op het gebied van cultuur gaat deze co-creatie een stap verder, aangezien er een intensieve samenwerking zal zijn tussen de bevoegde Nederlandstalige en Franstalige schepenen. Zij willen samen met jullie de culturele vooruitzichten en uitdagingen van onze gemeente bespreken.

- Personen die professioneel actief zijn binnen cultuur (als zelfstandige, via verenigingen en/of instellingen) worden uitgenodigd op 15 mei 2019 om 16.00 uur;

- Personen die als amateur gepassioneerd zijn door cultuur worden uitgenodigd op 26 juni 2019 om 18 uur.

Locatie: Polyvalente zaal van het Klein Mercelitheater - Mercelistraat 13
Informatie en reserveringen:
cultuur@ixelles.brussels - 02 515 64 63

Twee niet te missen evenementen!

- **'Feest in het Park'**
op 4 juli in het Viaductpark.

Op 4 juli vieren we opnieuw feest in het Viaductpark ter gelegenheid van de Vlaamse Gemeenschap. Dit jaar staat de feestdag in het teken van Vlaanderen Feest! Ook in Elsene zullen we deze feestdag aangrijpen om een fijne avond te organiseren voor alle inwoners van Elsene. Er zal muziek, kindersanimatie en straattheater zijn. Iedereen is welkom op donderdag 4 juli van 17 uur tot 23 uur in het Viaductpark voor een Feest in het Park.



- Het multidisciplinaire **Cocq'Arts Festival** strijkt voor de 8ste keer neer in het Klein Mercelitheater in Elsene, van 3 tot 8 juni 2019.

Dans, theater, muziek... er is voor elk wat wils. Voor opkomende en jonge artiesten is dit een uitzonderlijke kans om hun werk een eerste maal voor te stellen aan het publiek en aan professionals. Overdag zijn er ook voorstellingen voor gezinnen. Dit jaar ligt het accent op de dialoog tussen kunstenaars en continenten. De kunstwerken nemen je mee op reis langs Kameroen, Tunesië, Guinée, Azië, Rusland en Spanje.

Allemaal andere standpunten die een andere kijk geven op de wereld, die ons doen nadenken en ons verwonderen en dat allemaal de duur van een voorstelling.

Meer info vind je op: www.cocqarts.be



"Lune"
Second volet de la Trilogie du Cri
(Lecture)

"La vie d'Alsceste"
(Théâtre jeune public)



Een bevoegdheid van
Els
GOSSÉ



Steeds meer studenten in armoede! Het OCMW van Elsene reageert!

Het is een treffende vaststelling. Vandaag de dag stijgt het aantal studenten dat slachtoffer is van alle soorten moeilijkheden, aanzienlijk.

In het Brussels Gewest is hun aantal verzevenvoudigd in 15 jaar tijd! Dit toont heel duidelijk de financiële kwetsbaarheid en toenemende armoede aan van gezinnen die het steeds moeilijker hebben om de eindjes aan elkaar te knopen.

Elsene, de gemeente die de ULB en de VUB huisvest, ontkomt niet aan dit fenomeen. Van 234 studenten per maand in 2014, moet het OCMW zich nu ontfermen over 455 jongeren die een opleiding of een vorming volgen. Een stijging van 60%... Ze maken 17% uit van de mensen die hulp krijgen...

Bovendien moet de jongere die steun krijgt verplicht een job vinden voor een duur die gelijk is aan één maand om het leefloon te kunnen blijven ontvangen. Dit is een vereiste van de federale wetgever.

Het is zeker dat armoede en de vele moeilijkheden die eruit voortkomen een grote invloed hebben op de studieresultaten en dat er catastrofale gevolgen kunnen zijn zowel op het vlak van toegang tot studies als op het gebied van slaagkansen.

En zo wordt het OCMW het laatste vangnet voor die jongeren die deze periode van hun leven zouden moeten kunnen doorbrengen in betere en zorgeloze omstandigheden.

De nieuwe voorzitter van het OCMW van Elsene en voormalig schoolbemiddelaar bij de Federatie Walloonië-Brussel, kent de situatie en heeft ze goed begrepen.

Hij heeft niet geaarzeld om te reageren en koos ervoor een oproep te doen aan de Elsense ondernemingen.

Indien ondernemingen - uit welke sector ook, klein, middelgroot of groot - zin hebben om sociaal solidair te zijn met de jongeren van hun gemeente, dan deelt het OCMW hen mee dat het beschikt over een efficiënte cel die studenten steun biedt!

Ter verduidelijking, indien u jobstudenten zoekt, aarzel dan niet contact met ons op te nemen! U zal uw tijd niet verspillen...

Onze studenten zijn moedig, beschikbaar, gemotiveerd en hebben verschillende profielen. Door de studies die ze volgen, ontwikkelen ze verschillende vaardigheden.

Niet alleen zult u beschikken over werknemers uit alle domeinen, maar tegelijk zal u de gelegenheid hebben hen merkbaar te helpen in het opdoen van ervaring en bij de verbetering van hun sociale leven. Voor de studenten betekent dat een harmonieuze en waardigere studieloopbaan.

Aarzel dus niet om contact op te nemen met onze cel Studenten op 02 563 57 12/13.

Le nombre d'étudiants précarisés explose ! Le CPAS d'Ixelles réagit !

Aujourd'hui, le constat est édifiant. Le nombre d'étudiants victimes de difficultés de tous ordres augmente sensiblement.

Au sein de la Région Bruxelloise, leur nombre a été multiplié par sept en 15 ans ! Cela montre à suffisance la fragilité financière et la précarité croissante des familles qui peinent de plus en plus à nouer les deux bouts...

Ixelles, commune d'accueil de l'Université Libre de Bruxelles et de la VUB, n'échappe évidemment pas à la règle. De 234 étudiants par mois aidés en 2014, le CPAS doit maintenant s'occuper de 455 jeunes suivant un enseignement ou une formation. Une augmentation de 60 %... Ils constituent 17 % des personnes aidées...

De plus, le jeune aidé a l'obligation de trouver un job équivalent à la durée d'un mois pour pouvoir continuer à percevoir son revenu d'intégration sociale. C'est une exigence du législateur fédéral.

Il est certain que cette précarité et les nombreuses difficultés qu'elle engendre influencent considérablement les résultats ont des conséquences catastrophiques sur l'accès et la réussite scolaire...

Et le CPAS devient le dernier filet de sécurité de ces jeunes qui devraient pouvoir passer cette période de leur vie dans un état d'esprit libre, serein et disponible...

Le nouveau Président du CPAS d'Ixelles, ancien médiateur scolaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles, connaît cette situation et l'a bien comprise.



Il n'a pas tardé à réagir et a choisi de lancer un véritable appel aux entreprises ixelloises.

Si celles-ci, quelles qu'elles soient, dans n'importe quel domaine, petites, moyennes ou grandes, ont envie d'être socialement solidaires avec les jeunes de leur commune, le CPAS annonce qu'il dispose d'une cellule efficace et performante qui soutient des étudiants !

Pour être clair, si vous avez besoin de jobistes, n'hésitez pas à la contacter ! Vous ne perdrez pas votre temps...

Nos étudiants sont courageux, disponibles et possèdent des profils variés et performants. Les études qu'ils suivent leur permettent déjà de développer de multiples compétences.

Non seulement vous disposerez donc de travailleurs dans tous les domaines mais vous aurez l'occasion de les aider sensiblement en termes d'expérience et d'amélioration de leur vie sociale, ce qui leur permettra d'avoir un parcours d'étudiant plus harmonieux et valorisant.

N'hésitez donc pas à contacter notre cellule Etudiant au 02 563 57 12 ou 13.



Une compétence de
Een bevoegdheid van
**Hassan
Chegdani**

Besoin d'un électricien ? Appelez-nous !

ELECTROSERV

DEVIS GRATUIT
0470.47.28.42




**DÉPANNAGE
& ASSISTANCE 7/7**



**MISE EN CONFORMITÉ
ÉLECTRIQUE AVEC
ATTESTATION AIB**






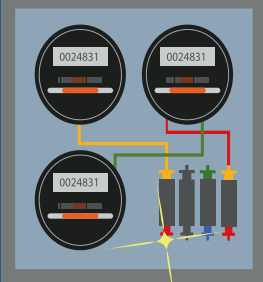
**TRAVAUX
ÉLECTRIQUES**



**INSTALLATION BORNE
DE RECHARGE POUR
VOITURE ÉLECTRIQUE**



**DOMOTIQUE
INSTALLATION
SYSTÈME DE CAMÉRA**



**ENTRETIEN
& INSTALLATION
AIR CONDITIONNÉ**

0470.47.28.42 - 7 JOURS / 7 - 24 H / 24



Coup de pouce pour votre déclaration

Comme tous les ans, le SPF Finances s'installe au 38 rue Souveraine durant tout le mois de juin afin d'offrir aux citoyens l'aide dont ils auraient besoin pour remplir leur déclaration fiscale via www.taxonweb.be. Si vous avez besoin d'un coup de pouce, venez muni de votre carte d'identité électronique, de votre déclaration fiscale vierge ainsi que des attestations et justificatifs nécessaires à la déductibilité de certains frais. Sans inscription.

Helpende hand bij je belastingaangifte

Naar jaarlijkse gewoonte komt de FOD Financiën naar de Opperstraat 38 tijdens de maand juni om de burgers te helpen bij het invullen van hun belastingaangifte via www.taxonweb.be. Kan je ook een helpende hand gebruiken? Breng je elektronische identiteitskaart, je blanco belastingaangifte en de nodige attesten en bewijsdocumenten mee voor de aftrek van sommige kosten. Vooraf inschrijven is niet nodig.

Rejoignez notre Conseil consultatif pour les affaires européennes!

Vous aimez vous impliquer dans la vie de la commune et vous vous intéressez aux affaires européennes? Rejoignez le Conseil consultatif des affaires européennes! Faites parvenir votre demande de candidature avant le 26 mai à la Cellule Europe: 02/515 67 36 europe@ixelles.brussels

Ben je geïnteresseerd in de toekomst van Europa?

Dan verwelkomen we je graag in onze Adviesraad voor Europese Zaken! Ben je op een bepaalde manier betrokken bij de gemeente Elsene en heb je interesse in Europese zaken? Dan kan je je kandidaat stellen voor de Adviesraad voor Europese Zaken! De kandidatuurstelling dient te gebeuren tegen uiterlijk 26 mei. Meer info bij de Cel Europa 02 515 67 36 - europa@elsene.brussels

Are you interested in the future of Europe? Then we would like to welcome you to our Advisory Council for European Affairs!

Are you involved with the municipality of Ixelles in a particular way and are you interested in European affairs? Then do not hesitate to apply for the European Affairs Advisory Council! The application must be submitted by 26 May at the latest. Contact: 02/515 67 36 - europe@ixelles.brussels



Conseil consultatif du Commerce et du développement économique

Vous êtes commerçant-e et vous souhaitez participer au développement économique de votre commune et débattre de sujets économiques qui vous intéressent? Alors soyez candidat-e au Conseil consultatif du Commerce et du Développement économique!
Demandez le formulaire de candidature par mail: commerce@ixelles.brussels
ou par téléphone: 02 515 67 60

Votre demande de candidature doit nous parvenir au plus tard pour le 27 mai 2019.

Adviesraad voor Handel en Economische ontwikkeling

Ben je handelaar en wil je bijdragen aan de economische ontwikkeling van de gemeente en mee debatteren over economische onderwerpen die je boeien? Stel je dan kandidaat voor de Adviesraad voor Handel en Economische Ontwikkeling!
Vraag het formulier om je kandidaat te stellen aan via mail: handel@elsene.brussels
of per telefoon: 02 515 67 60.

Bezorg ons je kandidatuur vóór 27 mei 2019.

Jeudi Makers

Les #JeudiMakers sont une collaboration entre Atelier Voot, Make It Sound, OpenFab, Fais-le-toi-même, Tournevie, Récupérons-nous, Communa & la commune d'Ixelles. Réparation de vélos, ateliers audio, fablab, DIY, matériaux de récupération, workshops thématiques.
Tous les jeudis de 14h à 20h
La Serre, Rue Gray 171 à Ixelles



Jeudi Makers

#JeudiMakers is een samenwerking tussen Atelier Voot, Make It Sound, OpenFab, Fais-le-toi-même, Tournevie, Récupérons-nous, Communa & de gemeente Elsene. Fietsherstelling, audioworkshops, fablab, DIY, recupmaterialen en thematische workshops.
Elke donderdag van 14 tot 20 uur.
La Serre, Graystraat 171 in Elsene



Estimation
offerte



Quel que soit votre projet immobilier nous pouvons vous aider !

Notre agence **Engel & Völkers Pavillon d'Ixelles** est la référence en ce qui concerne l'immobilier de qualité de votre quartier.

Notre réseau - votre avantage. Avec plus de 800 agences réparties sur quatre continents; Engel & Völkers dispose d'un réseau mondial unique en son genre, ayant accès à une vaste clientèle, tant au niveau local que sur le plan international.

Notre Service - votre privilège. La compétence, L'exclusivité et la passion caractérisent notre marque, de même qu'une offre de services tous azimuts de la première consultation jusqu'à la conclusion du contrat.

Notre expertise - votre profit. Nos conseillers immobiliers disposent de compétences techniques et d'une connaissance du marché dont vous bénéficiez à travers nos prestations de services.

Venez rencontrer nos spécialistes pour discuter de vos projets **du lundi au vendredi de 9 à 18h**. Nous vous accueillons également **les samedis de 10 à 17h**.

Avenue Louise 589 1050 Bruxelles - 02 373 60 00 - www.engelvoelkers.com

Follow us on    



ENGEL & VÖLKERS®

Inventaire des ascenseurs anciens: appel à la population

Les ascenseurs historiques sont souvent de véritables bijoux du patrimoine. Ils sont malheureusement menacés. En effet, un Arrêté royal impose pour le 31 décembre 2022 au plus tard la sécurisation des ascenseurs d'avant 1958. Néanmoins cette sécurisation est possible en préservant le patrimoine. Vous êtes propriétaire ou copropriétaire d'un immeuble doté d'un ascenseur ancien encore préservé? La Commune a besoin de vous pour compléter son inventaire initié en 2014. Envoyez un courriel accompagné si possible de 3 photos de votre ascenseur, en y mentionnant la date et la marque du fabricant à patrimoine@ixelles.brussels



© Brunito photography

Inventaris oude liften: oproep aan de inwoners

Historische liften zijn vaak erfgoedkundige pareltjes die jammer genoeg bedreigd worden. Een koninklijk besluit bepaalt dat liften van vóór 1958 beveiligd moeten worden tegen 31 december 2022. Het erfgoed bewaren én de liften beveiligen is gelukkig mogelijk. Daarvoor heeft de gemeente jouw hulp nodig bij het vervolledigen van de inventaris die gestart werd in 2014. Is er in jouw appartementsgebouw een opmerkelijke lift aanwezig? Stuur drie foto's samen

Le parking Tulipe, une affaire de quartier

La Commune initie une consultation citoyenne au sujet du parking Tulipe, afin de sonder les habitants du quartier et ce, dans une logique de co-construction et de ré-appropriation des lieux par les riverains, mais aussi par tous les ixellois. Pour ce faire, 3 sessions de discussion seront organisées dans le courant du mois de mai, au petit Théâtre Mercelis, 13 rue Mercelis.

Le jeudi 9 mai de 14h à 16h

Le samedi 11 mai de 10h à 12h

Le mardi 14 mai de 19h à 21h

Infos: 02 515 61 12

De Tulpparking, een zaak van de wijk

De gemeente gaat een burgerraadpleging houden in verband met de Tulpparking om de mening van de buurtbewoners te kennen. Dit past binnen het concept van co-constructie waarbij de buurtbewoners en bij uitbreiding alle Elsenaren de kans krijgen om zich de plek toe te eigenen. In de maand mei vinden 3 gespreksmomenten plaats in het Klein Mercelitheater, Mercelisstraat 13

Donderdag 9 mei van 14 tot 16 uur

Zaterdag 11 mei van 10 tot 12 uur

Dinsdag 14 mei van 19 tot 21 uur

Info: 02 515 61 12



IRC - Journée Portes Ouvertes

Artistique, électromécanique, électricité, automobile, informatique, infographie,... Le choix d'options est vaste à l'Institut René Cartigny (4 place de la Petite Suisse). Pour s'informer sur cette école, découvrir l'exposition des travaux des élèves et peut-être s'inscrire pour l'année scolaire 2019-2020, rendez-vous à la Journée portes ouvertes qui aura lieu le samedi 4 mai 2019 de 10h00 à 16h00 www.ircxl.be - 02 515 75 75 ou 75 72 - ircxl@ixelles.brussels

IRC - Opendeurdag

Kunst, elektromechanica, elektriciteit, automechanica, informatica, grafische vormgeving... Een waaier aan keuzes bij het Instituut René Cartigny (Klein-Zwitserlandplein 4). Wil je meer weten over de school, de tentoonstelling van de werken van de leerlingen zien of je misschien al inschrijven voor schooljaar 2019-2020? Kom dan naar de open-deurdag op zaterdag 4 mei 2019 van 10 tot 16 uur. www.ircxl.be - 02 515 75 75 of 75 72 - ircxl@ixelles.brussels

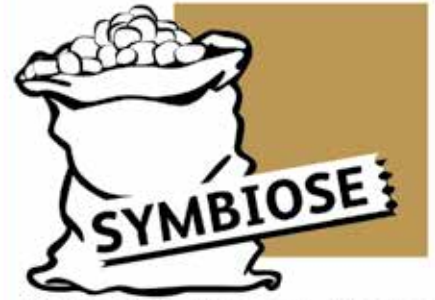
Symbiose, c'est l'idée d'une mère et son fils, Carine et Nathan, de créer un marché bio couvert avec des produits locaux vendus en vrac.

Pourquoi acheter en vrac ?

Pas d'emballage | Découverte | Fini le gaspillage | Pas de tromperie

Qu'allez-vous trouver chez Symbiose ?

Fruits et légumes, semoule, lentilles, chocolat, café, pain, biscuits, graines, plantes aromatiques, épices, fromage, charcuterie, boissons, savon, shampoing solide, etc.



MARCHÉ BIO EN VRAC

**CE SAMEDI 18 MAI
DE 11H À 14H**

venez déguster
chez Symbiose
toute une sélection
de fromages Belges
de qualité,
et à cette occasion,
RECEVEZ 10%
sur ceux-ci.



Av. des Saisons 82, 1050 Ixelles | Lu-Ve 11-19h & Samedi 11-18h  Symbiose marché bio en vrac

DÉJÀ UN ABONNEMENT MENSUEL

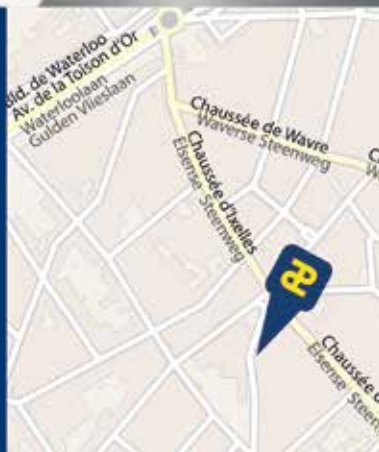
AL EEN MAANDABONNEMENT

Dès / Vanaf
45 €

Parking Ixelles Shopping

Rue de l'Arbre Bénit 34
B-1050 Ixelles
Gewijde Boomstraat 34
B-1050 Elsene

Nombre de places : **229**
Aantal parkeerplaatsen :



 **Interparking**

Informations et abonnements / Informatie en abonnementen
T. +32 (0)2 549 54 54 • cob@interparking.com

**Un moment de détente
pour vous ou vos proches
au centre Champaca
à Ixelles**

Mercredi
15h > 20h30

Samedi
10h > 19h



**Massages relaxant, harmonisant,
lâcher-prise, légèreté au talc**

Centre Champaca à Ixelles: avenue Brugmann 227

Autres cabinets ouverts du lundi au vendredi de 10h à 19h
et le samedi de 10h à 17h30

Uccle quartier Calevoet: avenue Nekkersgat 3

Woluwe-Saint-Pierre: centre les Magnolias, rue Mareyde 35

Waterloo: centre Surya, chaussée de Bruxelles 483

Infos et réservations :

0476 394 110 - www.coeur-presence.be

-20%

valable pour
une séance
de massage
relaxant de 1h
et/ou l'achat
de bons cadeaux
à offrir à vos proches
(maximum 2 bons)
dans un des 4 cabinets
au choix

* offre valable jusqu'au 31/08/2019

Solutions du numéro précédent / Oplossingen van het vorige nummer

Mots-croisés

Code : **SINON**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | P | R | I | N | T | E | M | P | S | |
| 2 | N | O | R | O | I | S | | H | I | E |
| 3 | E | N | | C | L | O | S | O | N | S |
| 4 | U | S | U | E | L | | | T | O | C |
| 5 | M | E | R | | E | U | R | O | P | A |
| 6 | O | | G | O | U | G | E | S | | M |
| 7 | N | I | E | L | L | A | S | | O | O |
| 8 | I | R | A | I | | R | O | M | P | T |
| 9 | E | A | | V | E | T | U | S | T | E |
| 10 | S | Q | U | E | L | E | T | T | E | S |

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | S | O | L | B | O | S | C | H | | A |
| 2 | A | C | C | O | R | D | E | O | N | S |
| 3 | N | R | | F | I | F | T | I | E | S |
| 4 | S | E | C | | E | | O | R | B | I |
| 5 | A | R | A | B | L | E | S | | U | S |
| 6 | B | A | I | E | | R | E | A | L | |
| 7 | R | I | D | E | A | U | | B | E | A |
| 8 | I | E | | R | O | C | H | E | U | X |
| 9 | | N | O | | U | T | | T | S | E |
| 10 | S | T | R | A | T | E | G | I | E | S |

Kruiswoordpuzzels

Code : **KAARS**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|
| 1 | L | E | N | T | E | | I | J | S | L | A |
| 2 | I | C | O | O | N | | S | | I | J | K |
| 3 | N | U | K | | T | A | J | I | N | E | |
| 4 | D | A | K | L | O | Z | E | N | | L | |
| 5 | E | D | E | | U | I | | S | K | I | |
| 6 | | O | N | P | R | E | T | T | I | G | |
| 7 | O | R | | L | A | | H | A | M | | |
| 8 | K | | L | O | G | E | | P | O | T | |
| 9 | E | L | E | M | E | N | T | | N | A | |
| 10 | R | E | S | P | | G | E | T | O | B | |

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | S | O | L | B | O | S | C | H | | O |
| 2 | O | N | O | | B | T | | A | L | P |
| 3 | U | N | G | U | L | A | T | A | | G |
| 4 | N | A | O | | I | | A | N | N | E |
| 5 | D | | P | I | E | T | A | | E | B |
| 6 | T | R | E | D | | U | K | K | E | L |
| 7 | R | I | D | E | A | U | | E | T | A |
| 8 | A | N | I | M | A | T | I | E | | Z |
| 9 | C | G | S | | R | | E | L | B | E |
| 10 | K | | T | E | D | E | R | | I | N |

NUMÉROS UTILES - NUTTIGE NUMMERS

N° général Commune d'Ixelles - Algemeen nummer gemeente Elsene

02 515 61 11

N° vert de la Propreté - Groen nummer Netheid

0800 85 150

NUMÉROS D'URGENCE - NOODNUMMERS

Police - Politie

112 / 101

Pompiers - Brandweer

112 / 100

Child Focus

116 000

Dentistes de garde - Wachtdienst tandartsen

02 426 10 26 - 02 428 58 88 (NL)

Médecins de garde - Wachtdienst huisartsen

02 479 18 18

Odeur de gaz - Gasreuk

0800 19 400

Pharmacies de garde - Wachtdienst apothekers

0903 99 000

SOS Médecins Bruxelles

02 513 02 02

Vétérinaires de garde - Wachtdienst dierenartsen

02 479 99 90 - 02 538 16 99 (NL)



Châtelain

VOTRE SPÉCIALISTE IMMOBILIER
DEPUIS PLUS DE 10 ANS

Votre maison vendue en un jour ?

C'EST POSSIBLE, GRÂCE À NOTRE
JOURNÉE MAISONS OUVERTES ERA !

ERA organise trois fois par an sa journée
Maisons Ouvertes ERA nationale.

Chaque année en mars, juin et octobre,
présentez votre bien à des centaines de
personnes intéressées en un seul jour. Sans
rendez-vous ni obligation, les acheteurs se rendent
plus facilement vers votre habitation et cela
augmente naturellement la chance d'une vente
rapide et réussie. La présence d'un grand nombre
d'acheteurs potentiels a indéniablement un impact
positif sur le prix de vente.



**Vous aussi, vous voulez vendre votre maison en un jour lors de notre prochaine édition du
SAMEDI 15 JUIN 2019 ? Alors prenez rapidement contact avec nous !**

Sélections de nos BIENS VENDUS lors de la Journée Maisons Ouvertes du 30 mars

Pour tous nos biens à vendre, rendez-vous sur notre site era.be/chatelain



Avenue Coghen 81 -Uccle
Splendide maison bourgeoise
960.000€



Avenue Molière 250-Ixelles
Bel Appartement 3 chambres
395.000€



Rue Ernestine 6-Ixelles
Spacieux appartement 2 chambres
345.000€.



Rue des Cottages 102-Uccle
Superbe rez-de-chaussée 3 chambres
320.000€



**Deux agences pour être encore
plus proches de vous !**

CONTACTEZ-NOUS : chatelain@era.be

Ixelles : Place du Châtelain 35 - 02 535 98 98

Uccle : Chée de Waterloo 1302 - 02 372 99 92

ERA.BE/CHATELAIN

FOLLOW US ON [in](#) [@](#) [yt](#) [f](#)



**Caroline
de Bock**

*Cheffe de
groupe /
Groepsschef*
PTB / PVDA

Les travailleurs et travailleuses de la commune méritent le respect

L'interpellation au conseil communal des syndicats de l'administration d'Ixelles a fait du bruit : certains salaires n'ont pas été augmentés depuis 2004, ils et elles n'ont pas droit à des chèques repas et sont moins bien payés que leurs collègues des deux autres Régions. Des fins de mois de plus en plus difficiles pour ces acteurs cruciaux du service public, et qui a motivé leur tournée des 19 Conseils communaux de Bruxelles.

Dans la déclaration de politique générale de la majorité ixelloise, nous ne pouvons que soutenir les projets de statutarisation. Cependant, les chèques repas ne sont pas budgétés avant 2021, alors que leurs collègues des autres communes y ont droit ! Cela est tout à fait possible budgétairement, c'est une question de choix politique. Des chèques repas maintenant, c'est la moindre des choses.

Le PTB exprime sa solidarité envers les travailleurs et travailleuses de la commune et continuera à les soutenir.

De werknemers van de gemeente verdienen respect

De interpellatie in de gemeenteraad van de vakbonden van het gemeentebestuur van Elsene ging niet onopgemerkt voorbij: sommige lonen werden sinds 2004 niet meer verhoogd, de werknemers hebben geen recht op maaltijdcheques en worden minder betaald dan hun collega's van de andere gewesten. Het einde van de maand wordt steeds moeilijker voor de werknemers die onmisbaar zijn voor een openbare dienst, wat hen motiveerde om dit aan te kaarten bij de 19 Brusselse gemeenten.

In de algemene beleidsverklaring kunnen we het project voor statutarisering alleen maar toejuichen. De maaltijdcheques worden echter pas begroot vanaf 2021, terwijl de collega's van andere gemeentes er wel al recht op hebben! Het is budgettair volledig mogelijk, het is een kwestie van politieke wil. Maaltijdcheques vanaf nu, dat is het minst gevraagd.

De PVDA betuigt haar solidariteit met de werknemers van de gemeente en zal hen blijven steunen.

La chaussée d'Ixelles: le jackpot de la majorité

Depuis octobre 2018, les automobilistes qui empruntent la chaussée d'Ixelles entre 7h et 19h et qui ne sont pas autorisés à y circuler commettent une infraction et reçoivent en conséquence une amende de 58 euros.

A l'occasion d'une interpellation au Conseil communal, nous avons appris qu'entre le 15 octobre 2018 et le 15 mars 2019, plus de 35.000 procès-verbaux ont été dressés soit une rentrée de plus de 2 millions d'euros.

Beaucoup se demandent s'il ne s'agit pas d'une volonté délibérée du nouveau Collège Ecolo-PS de tarder à agir pour améliorer la signalisation dans le seul but d'alimenter les caisses communales. Aux dires des autorités, la signalisation est légale mais "incompréhensible".

Pour Objectif XL, la situation doit absolument changer rapidement. Le citoyen ne doit pas payer indéfiniment les défaillances des autorités en terme de signalisation. Nous demandons qu'une signalisation routière plus lisible et efficace soit mise en place dans et autour de la chaussée d'Ixelles dans les plus brefs délais.



**Geoffroy
KENSIER**

*Chef de groupe
Groepsschef*
OBJECTIF XL

De Elsensesteenweg: de jackpot van de meerderheid

Automobilisten die sinds oktober 2018 de Elsensesteenweg gebruiken tussen 7 en 19 uur zonder toelatingsbewijs begaan een inbreuk en krijgen bijgevolg een boete van 58 euro.

Ter gelegenheid van een interpellatie in de gemeenteraad hebben we vernomen dat tussen 15 oktober 2018 en 15 maart 2019, meer dan 35.000 processen-verbaal zijn opgemaakt, goed voor een opbrengst van meer dan 2 miljoen euro.

Velen vragen zich af of het nieuwe Ecolo-PS-college niet opzettelijk afwacht met het plaatsen van duidelijkere signalisatie om de gemeentekas te kunnen vullen. Volgens de overheden is de signalisatie legaal, maar "onverstaanbaar".

Objectif XL wil dat de situatie zo gauw mogelijk verandert. De burger mag niet oneindig betalen voor het falen van de overheden op vlak van signalisatie. We vragen beter leesbare en efficiëntere signalisatie in en rond de Elsensesteenweg binnen de kortst mogelijke termijn.

Des roses et des promesses - les incohérences de la nouvelle majorité

Quelles sont les réelles ambitions autres que cosmétiques de la nouvelle majorité ?

Non que DéFi méprise le cosmétique, mais gouverner, c'est prévoir... Une commune comme Ixelles, qui voit sa démographie grimper depuis plusieurs années consécutives, est en droit d'attendre de ses élus des objectifs contrôlables et chiffrés.

Contrairement à ce qui se fait à la Région, par exemple, la majorité ixelloise n'envisage aucun test pour s'assurer du respect des ambitions qu'elle affiche. Mais oublie-t-elle que les roses non génétiquement modifiées - bien entendu - ont des épines ?

Les promesses non tenues, l'électeur n'en veut plus. Comment justifier les étonnants décalages entre les intentions de la nouvelle majorité et la concrétisation chiffrée de ces intentions dans le budget? La réduction de la présence publicitaire dans l'espace public, par exemple, serait une bonne chose en soi, mais comment assurer, alors, dans le budget 2019, un montant identique aux précédents pour les recettes publicitaires? Serait-ce le miracle vert qui reproduit à sa façon le miracle de la multiplication des pains? Gouverner, ce n'est pas prédire...

Bloemen en beloftes - de incoherenties van de nieuwe meerderheid

Wat zijn de ware ambities van de nieuwe meerderheid behalve uiterlijk vertoon?

Niet dat DéFi het uiterlijk misprijst, maar regeren is voorzien... Een gemeente als Elsene, waar de bevolking opeenvolgende jaren steeds is toegenomen, heeft het recht om van zijn verkozenen controleerbare en becijferde doelstellingen te verwachten.

In tegenstelling tot wat er bij het Gewest gedaan wordt, bijvoorbeeld, voorziet de Elsense meerderheid geen enkele test om na te gaan of de ambities die ze koestert ook worden nageleefd. Maar vergeet ze daarbij niet dat alle rozen - niet genetisch gemodificeerd uiteraard - doornen dragen?

De kiezer wil geen loze beloftes meer. Hoe kan de opmerkelijke kloof gerechtvaardigd worden tussen de intenties van de nieuwe meerderheid en de becijferde concretisering van die intenties in de begroting? Het verminderen van de aanwezigheid van reclame in de openbare ruimte, bijvoorbeeld, zou op zich een goede zaak zijn, maar hoe kan men een bedrag verzekeren in de begroting van 2019 dat gelijk is aan de voorgaande bedragen voor reclame-inkomsten? Is het het groene mirakel dat op zijn manier het mirakel van de vermenigvuldiging van broden zal herhalen? Regeren is niet voorspellen...



**Anne-Rosine
Delbart**

*Cheffe de
groupe /
Groepschef*

DéFI

Oui au développement durable, non à l'endettement durable!

En février dernier, la nouvelle majorité écolo-socialiste a présenté son programme de législature 2018-2024 ainsi que son plan budgétaire pour les 3 prochaines années.

A cette occasion, l'opposition libérale MR a rappelé ses priorités pour garantir le bien-être de TOU(TE)S les Ixellois(es) et a exprimé ses nombreuses inquiétudes: risque d'augmentation d'impôts (après 12 ans de paix fiscale), faiblesse des politiques du logement (quasiment rien pour la classe moyenne ni pour les jeunes ménages ou isolés) et de mobilité (absence de soutien au métro à Ixelles, suppression de places de parking,...).

Il ne faut pas faire miroiter la lune aux Ixellois(es) avec du tout au «gratuit»: le nouveau Collège doit tenir un discours de vérité sur la multitude de projets coûteux qu'il propose (création de 5 parcs, multiplication des zones apaisées, rénovation des bâtiments scolaires, nouveau stade, gratuité des repas,...).

Pour le groupe MR, le développement durable d'Ixelles ne doit pas être synonyme d'endettement durable!

Duurzame ontwikkeling, ja! Duurzame schuldenlast, neen!

De nieuwe groen-rode meerderheid heeft in februari haar programma voor de legislatuur 2018-2024 en haar begrotingsplan voor de komende 3 jaar voorgesteld.

Ter gelegenheid daarvan wil de liberale MR-oppositie haar prioriteiten in herinnering brengen voor het welzijn van ALLE Elsenaren en haar vele bezorgdheden uiten: het risico op belastingverhoging (na 12 jaar fiscale rust), de zwakte van het huisvestingsbeleid (zo goed als niets voor de middenklasse, noch voor jonge gezinnen) en van de mobiliteit (geen steun voor de metro in Elsene, schrappen van parkeerplaatsen...).

Er mag de Elsenaren niets worden voorgespiegeld met het woord "gratis": het nieuwe college moet de waarheid zeggen over het kostenplaatje van de projecten die het voorstelt (5 nieuwe parken, meer autoluwe zones, de renovatie van schoolgebouwen, een nieuw stadion, gratis maaltijden...).

Voor de MR-groep mag duurzame ontwikkeling in Elsene geen synoniem zijn voor duurzame schuldenlast!



**Gautier
CALOMNE**

*Chef de groupe
Groepschef*

MR

Avez-vous des poules ?

ValueBugs, Bruxelles-Environnement, GoodFood, l'ULB et une dizaine d'autres acteurs mènent actuellement un recensement des poules domestiques en Région bruxelloise. Initiée en janvier, cette recherche citoyenne a identifié à ce jour plus de 700 volailles auprès de 200 ménages de la capitale. L'objectif est de connaître les conditions de vie des poules et de permettre aux autorités et acteurs compétents d'accompagner et soutenir leur installation en ville. Ces oiseaux recyclent les épluchures de légumes et autres restes de pain, mettent de la vie dans les jardins et fournissent à leurs propriétaires des œufs frais chaque jour.

Vous avez des poules ?

Alors participez à ce recensement via <http://tinyurl.com/y2va84es>

Heb jij kippen?

ValueBugs, Leefmilieu Brussel, GoodFood, de ULB en een tiental andere instanties houden momenteel een telling van het aantal kippen in het Brussels Gewest. Het burgeronderzoek startte in januari en tot nu toe werden meer dan 700 kippen geteld bij 200 gezinnen van de hoofdstad. Het doel is de levensomstandigheden van de kippen te kennen en ervoor te zorgen dat de overheden en bevoegde instanties begeleiding kunnen bieden bij het houden van kippen in de stad. Deze scharrelaars verorberen groenteschillen en broodrestjes, brengen leven in de tuin en leggen elke dag een vers eitje. Heb jij ook kippen? Neem dan deel aan de telling via <http://tinyurl.com/y2va84es>. (Vragenformulier in het Frans).

Cultiver en ville !

Les ateliers «Cultivez en ville» vous apprennent à produire vos fruits et vos légumes sans disposer d'un grand jardin. Voici les prochains rendez-vous :

2 & 15/05 • 18:00>21:00 (atelier comprenant 2 séances): «Mon potager sur 1m²»

14 & 21/05 • 13:00>16:00 (atelier comprenant 2 séances): «Mon potager de balcon»

13/06 • 18:00>21:00:

«Soigner mon potager au naturel»

Infos et inscriptions: www.cultiverenville.brussels

Telen in de stad !

Tijdens de workshops "Telen in de stad" leer je zelf fruit en groenten telen zonder daarvoor een grote tuin nodig te hebben. Dit staat er op het programma:

2 & 16/05 • 18 tot 21 uur (workshop in 2 sessies): "Mijn vierkantemetermoestuin"

14 & 21/05 • 13 tot 16 uur (workshop in 2 sessies): "Mijn moestuin op het balkon"

13/06 • 18 tot 21 uur:

"Natuurlijke verzorging voor mijn moestuin"

Info en inschrijvingen: www.telenindestad.brussels

Brussels Jazz Weekend

Du vendredi 24 au dimanche 26 mai, la capitale battra au rythme du Brussels Jazz Weekend: une centaine de concerts enivrants et festifs répartis sur les places, les squares, les clubs et les bars du centre de Bruxelles mais aussi à Ixelles (place du Luxembourg, à Flagey et autour de la place Fernand Cocq). Des musiciens belges et internationaux vous feront savourer - gratuitement - une musique en pleine effervescence, du swing au bibop, jusqu'aux influences blues, rock ou de musique du monde. Infos: www.brusselsjazzweekend.be

Brussels Jazz Weekend

Van vrijdag 24 tot zondag 26 mei danst de hoofdstad op het ritme van het Brussels Jazz Weekend: een honderdtal feestelijke en bruisende concerten verdeeld over pleinen, clubs en bars in het centrum van Brussel, maar ook in Elsene (op het Luxemburgplein, bij Flagey en rond het Fernand Cocqplein). Belgische en internationale artiesten laten je - gratis - proeven van opwindende muziek, van swing tot bebop met invloeden van blues, rock en wereldmuziek.

Info: www.brusselsjazzweekend.be



Votre maison est-elle en infraction urbanistique ?

Exemples d'infractions urbanistiques

- Une maison unifamiliale divisée en appartements.
- Une annexe construite sans permis d'urbanisme.
- Un sous-sol devenu un espace habitable.
- La transformation d'un commerce en logement sans permis d'urbanisme.
- La construction d'une véranda sans permis.
- Combles aménagés en habitations autonomes.

Les risques

Si l'Administration constate l'infraction, elle peut :

- Vous appliquer une amende et vous poursuivre pénale.
- Vous demander de remettre le bien dans son pristin état ou de vous ordonner la cessation abusive de son utilisation.

Il n'y a aucunes dérogations possibles, depuis 1993, en matière de prescriptions en cas infractions urbanistiques dans le temps. Vous restez en infraction tant que la situation n'a pas été régularisée.

Pourquoi régulariser

- Si vous désirez vendre un jour votre bien, il vous sera impossible de le vendre tant que subsistera une quelconque infraction urbanistique.
- Votre bien mis en conformité bénéficiera immédiatement d'une forte plus-value.

Les solutions

- Notre équipe d'experts est à votre entière disposition en vue de solutionner vos problèmes. Appelez nous au : 0486/03.16.14

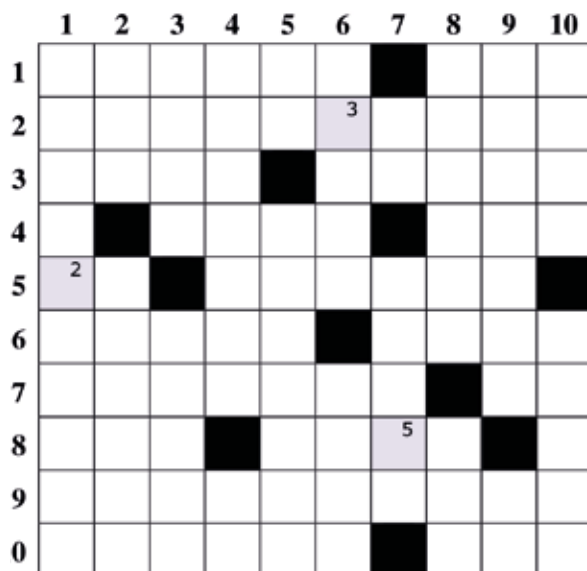
PERFECTHOME

SPRL

www.irregularites.com

Code

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|



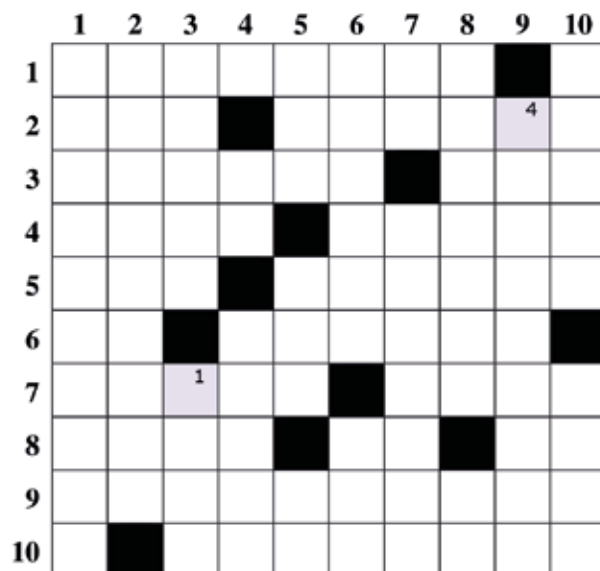
HORIZONTALLEMENT

1. Préoccupation actuelle des jeunes. Retira. – 2. Arts de la cave. – 3. Ne coule donc pas. Animal sauvage. – 4. Prénom de Moro ou de Maccione. Qui ont vu le jour. – 5. La Dyle à ses débuts. Traumatisme sur l'organisme. – 6. Ne frappe plus l'écu. Petit poids pour de l'or. – 7. Prénom de Cocq, ancien bourgmestre d'Ixelles. Chef-lieu de canton normand. – 8. Petite pièce nordique. Lit. – 9. Ordonnasses. – 10. Gros mots dans la presse. Fait hi-han.

VERTICALEMENT

1. Renforce une partie de la chaussure. – 2. Femme de Jacob. Arriverai à la corde. – 3. Hydroélectricité au Congo. Rivière d'Angleterre. – 4. Pierre non taillée pour faire le mur. Sentier de grande randonnée. – 5. Année-lumière. Grattée à la surface. – 6. Poux. Démentis. – 7. Américain sous les drapeaux. Tels des espaces maritimes. – 8. Peut faire pleurer un chef. Fédération d'outre-Atlantique. – 9. Prénom de Hill qui vient de réaliser *My name is Thomas*. Dans. – 10. Thor et Odin. Possédasse.

Toutes les réponses se trouveront dans le prochain numéro.



HORIZONTALLEMENT

1. Parmi les effets bénéfiques du vélo. – 2. Rivière d'Éthiopie. Pas encore publié. – 3. Policiers sans scrupules. Nourrice de Dionysos. – 4. Homme d'église. Pronom personnel. – 5. Œuvre d'Horace. Elle donne du lait. – 6. Versus. Prend des airs de piaf ou de Piaf. – 7. Guère sainte. Nombre de pas d'attente. – 8. Tente de toile. Quelques centaines de mètres. Confirme un accord. – 9. Prépare à une compétition. – 10. Elle essaie des produits.

VERTICALEMENT

1. Habitent autour du Kremlin. – 2. Ce service intervient auprès des citoyen(ne)s qui émettent des réclamations à l'encontre de l'administration communale. – 3. Ou conduire, il faut choisir. Coup au golf. – 4. Île de France. Jus de pomme amélioré. – 5. C'est imbuvable. Habitude anglaise. Brillant sujet. – 6. Plaça parmi d'autres. Pieu. – 7. Près du pistolet. Ne cesse de tourmenter. – 8. Magistrature antique. Pigeonné. – 9. Qui ne tiennent pas de place. – 10. Relâchement des muscles. Fait défaut.

META4

SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ

abonnez-vous
meta4bxl



IMPRESSION GRAND
FORMAT TOUT SUPPORT



ENSEIGNES



MEDIA DISPLAY
ALL TYPES



VINYLES SABLÉS
DÉCORATIONS
DE FENÊTRES



PHOTOS
AFFICHES



T-SHIRT
TEXTILES



TASSES
GADGETS



CACHETS AUTOCOLLANT



SUR VÉHICULE
ET PLUS ENCORE...

Chaussée de Boondael 270 - 1050 Bruxelles
GSM 0497 487 467 www.meta4.be info@meta4.be

POUR PLUS D'INFOS ET DE PHOTOS
SUR LA COMMUNE D'IXELLES,
REJOIGNEZ-NOUS SUR:

VOOR MEER INFO EN FOTO'S OVER DE
GEMEENTE ELSENE KAN JE ONS
VOLGEN OP:



www.facebook.com/communeixelles

www.facebook.com/GemeenteElsene



www.instagram.com/ixelles_elsene



https://twitter.com/Ixelles_Elsene

ET ABONNEZ-VOUS À LA NEWSLETTER

<http://www.ixelles.be/site/newsletter>

EN JE INSCHRIJVEN OP ONZE NIEUWSBRIEF

<http://www.elsene.be/site/nieuwsbrief>

NOUVEAU STUDIO YOGA & PILATES

Votre havre de bien-être entre Flagey et Louise :
3 salles harmonisées feng shui
autour d'un jardin zen
pour vos cours de Pilates, yoga,
méditation et barre au sol

POUR LES NOUVEAUX INSCRITS :
PASS DÉCOUVERTE DE 10 JOURS À 25€



51 rue de le Vallée

yogavallee.be

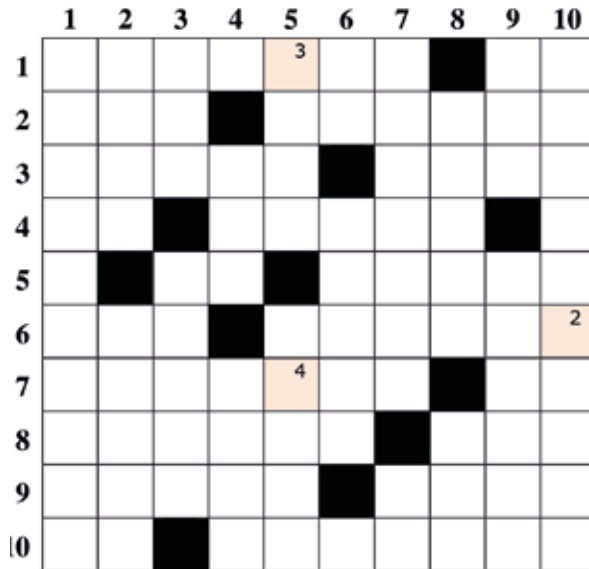
☎ 0465.82.80.02

✉ hello@yogavallee.be



Code

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|

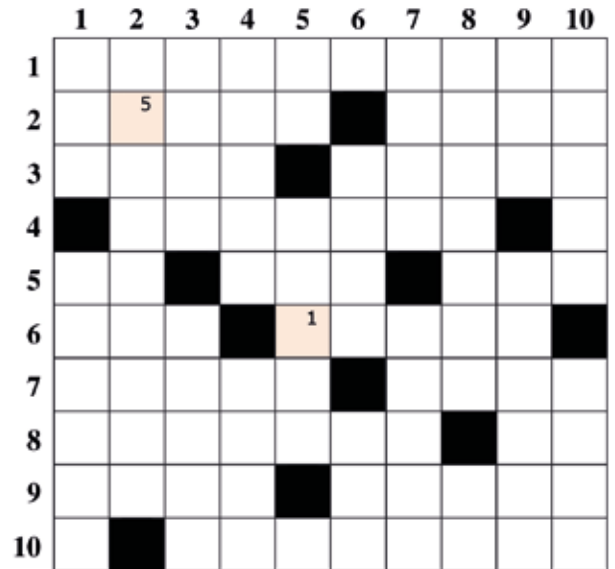


HORIZONTAAL

1. Huidige zorg van de jongeren. ... Salvador. - 2. Wat. Passie. - 3. Zuiver gewicht. Smalle opening. - 4. Deens autokenteken. Indruk naar buiten. - 5. Eerste kwartier (afk.). Gebaar. - 6. Gard. Studentenbegeleider. - 7. Voornaam van Cocq, voormalig burgemeester van Elsene. Gecastreerde stier. - 8. Geleedpotig dier. Vrouwelijk (afk.). - 9. Inhoudsmaat. Verwerping. - 10. Magnesium. Herenkledingstuk.

VERTICAAL

1. Bioscoopvoorstelling. - 2. Niet-vakman. Onbenullig. - 3. In tegenstelling tot. Alvorens. - 4. Lichte klap. Naar omlaag. - 5. Overall. Groot (voorvoegsel). - 6. Luiaard. Vertegenwoordiger. - 7. Sarrend. Vice versa - 8. Festijn. Boerenbezit. - 9. Plaats in Gelderland of Nigeria. Fakkels. - 10. Beveiligingsmiddel.



HORIZONTAAL

1. Onder de gunstige effecten van fietsen. - 2. Muggenlarve. Koning in een kaartspel. - 3. Wachthuisje bij een halte. Deel van het jaar. - 4. Eenstemmig. - 5. Palladium. Uitkomst van een optelling. Duitse omroep. - 6. Ratelpopulier. Soort broodje. - 7. Reputatie. Voornaam van Fitzgerald. - 8. Canarisch eiland. Muzieknoet. - 9. Alleen. Familielid. - 10. Pretpark in Denemarken.

VERTICAAL

1. Schuldbekentenis = ... culpa. De diepte meten. - 2. Deze dienst treedt op burgers die een klacht indienen met betrekking tot de gemeentelijke administratie. - 3. Plaats in Zwitserland. Smaakorgaan. - 4. Grieks heldendicht. Bezoldiging. - 5. Luitenant (afk.). Edelmoedig. - 6. Hoofdstad van Peru. Middelbaar beroepsonderwijs. - 7. Drank. ... Harbor. - 8. Eens. Onder andere (afk.). - 9. Een weinig. Buitelen. - 10. Nieuwe mode. Natuur.

Alle antwoorden verschijnen in het volgende nummer.

Kruiswoordpuzzels aangeboden door Jean-Pol Vanden Branden
van de *Royale Association Belge des Cruciverbistes*
(www.royaleabc.be)

Savoir-faire, traditions et qualité sont depuis toujours nos atouts pour vous satisfaire

Bouvy et fils

FUNÉRAILLES - BEGRAFENISSEN & FUNERARIUM

 : 02.648.40.68

Magasin

Rue Jean Paquot, 66 - 1050 Ixelles
EN FACE de l'hôpital d'Ixelles

Funérarium Poussière d'Etoiles
Rue Gustave Biot, 30 - 1050 Ixelles
Le seul funérarium à Ixelles

Faire confiance à l'entreprise de pompes funèbres Bouvy & Fils c'est l'assurance de bénéficier de plus de 90 années de savoir-faire et de traditions dans l'organisation de funérailles, d'un service d'une qualité irréprochable, ainsi que d'une intégrité sans faille.

Depuis maintenant 4 générations, la famille Bouvy vous conseille et vous assiste dans cette épreuve douloureuse qu'est la perte d'un proche ou d'un parent.

Nous accomplissons pour vous toutes les démarches administratives ayant trait aux funérailles, nous prenons le temps de vous écouter en ces moments pénibles et ce afin de vous offrir un service personnalisé et de qualité qui correspond à vos demandes et vos attentes.

Pour toute information complémentaire concernant nos services, n'hésitez pas à nous consulter. Nous sommes à votre entière disposition avec ou sans rendez-vous, à votre domicile ou en nos bureaux.

www.funeraillles-bouvy.be
info@funeraillles-bouvy.be

Nos priorités :

*Assurer avec dignité l'organisation de la cérémonie, selon le souhait et les convictions philosophiques du défunt et de sa famille.
Adoucir la peine des familles en leur assurant un service sans heurts.*

Nos services :

*Toutes démarches et formalités administratives
Création et impression de tout imprimé ou nécrologie
Ensevelissement et embaumement
Transfert vers le funérarium ou la morgue
Crémation ou inhumation en Belgique ou à l'étranger
Monument - Ornements - Caveaux
Fleurs naturelles ou en soie
Plaquettes nominatives, vases,
photo pour columbarium,
Contrats anticipatifs de funérailles*

Accès   Privé pour les familles

Pour les cérémonies d'adieu, une spacieuse salle de cérémonie allant jusqu'à 150 places assises est proposée.



**Remplissez les mots croisés en page 54,
trouvez le code et gagnez des places de spectacles.**

Envoyez-nous la bonne réponse avant le 15/05/2019 à 12h, ainsi que vos coordonnées (nom, prénom, adresse, n° de téléphone) à l'adresse suivante: info@ixelles.brussels. Précisez-nous aussi le titre du spectacle auquel vous souhaitez assister.

**Vul de kruiswoordpuzzels in op pagina 56, vind het sleutelwoord
en maak kans op tickets voor één van de voorstellingen.**

Stuur het juiste antwoord vóór 15/05/2019 om 12 uur samen met je gegevens (naam, voornaam, adres, telefoonnummer) naar info@elsene.brussels. Laat ons ook weten naar welke voorstelling je voorkeur uitgaat.

LA CLARENCIÈRE

(20 rue du Belvédère / Belvédèrestraat 20)

OFFRE 3X2 PLACES GEEFT 3X2 TICKETS WEG

Iguazu Concert

Avec/met: **Wynand Mawet** à la guitare/op gitaar, **Nicolas Sanna** à la basse/op de bas, **Hakim Talbi** au piano/aan de piano, **Arnaud Hermand** à l'accordéon/op accordeon et **Yuka Nagaosa** au violon/op viool

Ve/Vr 24/05 • 20:30

Sortir des sentiers battus, c'est leur mot d'ordre. De jeunes musiciens chevronnés et talentueux pour un concert atypique!

De platgetreden paden verlaten, dat is hun motto. Jonge getalenteerde en ervaren muzikanten in een atypisch concert!



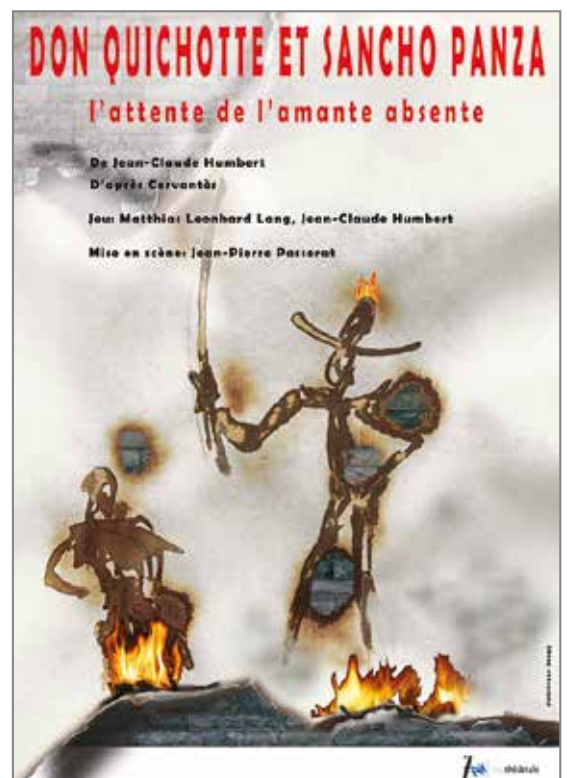
Don Quichotte et Sancho Panza, l'attente de l'amante absente

De/van **Jean-Claude Humbert**, d'après/naar Cervantés

Me/Wo • 19/06 • 20:30

L'évasion dans le rêve, pour se dérober à la réalité et aux contingences de notre existence terrestre, tenter de lui donner un sens, n'empêche pas des situations grotesques ou triviales. La folie nous conduit au génie, puisque celui-ci n'en est jamais très loin.

Wegvluchten in een droom om zich te ontdoen van de werkelijkheid en de beperkingen van het aardse bestaan, proberen er zin aan te geven, voorkomt geen groteske of banale situaties. De waanzin drijft ons naar het vernuft, want dat laatste is nooit ver weg.





SAISON 2019-2020



CYRANO DE BERGERAC

12.09 → 20.10.2019



LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS

31.10 → 30.11.2019



LES ATRIDES

16.01 → 15.02.2020



LES CAPRICES DE MARIANNE

05.03 → 04.04.2020



UNE MAISON DE POUPEE

23.04 → 23.05.2020

HORS ABONNEMENT



LE LIVRE DE LA JUNGLE

13.12 → 31.12.2019

ABONNEZ-VOUS !

02 505 30 30 | www.theatreduparc.be

MA COMMUNE / MIJN GEMEENTE

23/05 & 20/06 • 20.00

Conseil communal/Gemeenteraad

Séance du Conseil communal dans la salle du Conseil : l'ordre du jour détaillé de la séance est disponible sur www.ixelles.be, quatre jours avant celle-ci.

NL/Zitting van de gemeenteraad in de raadzaal: de gedetailleerde agenda vind je op www.elsene.be vanaf vier dagen voor de zitting.

Elsensesteenweg 168 A Chaussée d'Ixelles
02 515 61 57

EN COURS / LOPEND



-> 24/05

Atelier du livre

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 06 - <http://biblioxl.be>

COURS

-> 25/05

Looking Out

Gallery 151 Grosvenor El-Harar Contemporary Art
Chaussée de Wavre 157
0472 95 34 44
gallery151brussels@gmail.com
www.onefiveone.be

EXPOSITION

-> 28/05

Table de conversation

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

COURS

-> 29/05

Club Sans Souci

Bibliotheek Sans Souci - Sans Soucistraat 131
02 515 64 50
bibliotheek@elsene.brussels
www.elsene.bibliotheek.be

COURS

-> 31/05

Chaises et oiseaux

Salle polyvalente Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63 - culture@ixelles.be

EXPOSITION

-> 07/06

Résonance- MAO

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

COURS

-> 15/06

"Je crois aux nuits"

Archiraar Gallery - White Cube
Rue de la Tulipe 31A - 0479 58 46 60
info@archiraar.com - www.archiraar.com

EXPOSITION

-> 15/06

Libre Maintenant

Archiraar Gallery - Black Cube
Rue de la Tulipe 35A - 0479 58 46 60
info@archiraar.com - www.archiraar.com

EXPOSITION

-> 21/06 • Me

Atelier d'écriture

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

COURS

-> 23/06

Agenda de la Maison de la Solidarité

Maison de la solidarité
Rue du Viaduc 133 - 02 643 59 60
solidarite@ixelles.brussels

COURS

-> 25/06 • Ma

Un écrivain public à la bibliothèque

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12
biblioxl.be

COURS

-> 26/06

Club de lecture ados

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 06
<http://biblioxl.be>

ANIMATION

-> 30/06

Maison de quartier Malibrans Activités régulières

Maison de Quartier Malibrans
Rue de la Digue 10 - 02 646 19 06
maisondequartier@ixelles.brussels

COURS

-> 31/07

Musée des Enfants : Des ailes pour grandir/ Het Kindermuseum : Vleugels om te groeien

Le Musée des Enfants
Rue du Bourgmestre 15 - Burgemeesterstraat 15
info@childrenmuseum.be

EXPOSITION

-> 17/12

Chorale Anaconda

Maison de l'Amérique latine
Rue du Collège 27 - 0484 14 42 24
info@coralanaconda.be
www.coralanaconda.be

ANIMATION

MAI

01/05 > 29/05

Club informatique junior

Cours d'initiation à la programmation pour jeunes à partir de 6 ans et ce à travers différents langages (Scratch, Python, Sonic-Pi...). Aucun prérequis et beaucoup d'amusement en vue ! Groupes: 14h-15h30 : 7-9 ans, 15h30-17h : 10-12 ans, 17-18h30 : 13-18 ans.
Bibliothèque communale francophone
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - biblioxl.be

COURS

02/05 & 16/05

Cultiver en Ville: Mon potager sur 1 m²/ Telen in de stad: Mijn moestuin op 1 m²

Démarrer sur une petite surface, avec des variétés potagères faciles et productives ainsi que des conseils avisés, vous permettra de bénéficier rapidement de produits sains. Atelier en français gratuit, support disponible en néerlandais. Inscription obligatoire.

NL/ Begin op een klein oppervlak met gemakkelijke en productieve groenterassen en deskundig advies en u zult snel genieten van gezonde producten. Workshop in het Frans, documenten beschikbaar in het Nederlands. Gratis workshop, verplichte inschrijving
CPAS Ixelles - OCMW Elsene
Chaussée de Boondael 94 Boondaalsesteenweg
www.cultiverenville.brussels
www.telenindestad.brussels

COURS

03/05 > 26/05

Polarité

Dans le cadre d'une rencontre d'art contemporain, quatre artistes originaires de la diaspora africaine ouvrent le dialogue avec des élèves de l'E.P.E.P. Les artistes vous parlent entre dessins, peintures, photo et installation.
Chapelle de Boondael - Square du Vieux Tilleul 10
02 515 64 63 - culture@ixelles.brussels

EXPOSITION

04/05&18/05

Temps des histoires à Akarova

Mercredi matin et certains samedis, lectures d'histoires pour les petits de 0 à 5 ans dans la Louloudotec.
Akarova
Chaussée de Boitsfort 37 - <http://biblioxl.be>

ANIMATION

Agenda

8/05 > 12/05

Laissez-Moi de Marcelle Sauvageot

Recueil de lettres de Marcelle Sauvageot (1930-1934). Après une rupture amoureuse, elle fait une introspection sans complaisance et avec intelligence. Ses mots lucides, spirituels, surtout justes, seront incarnés sur scène par trois comédiennes dans une mise en scène où une touche d'onirisme japonais se mélange aux années trente.

Petit Théâtre Mercelis - Rue Mercelis 13
reservation.laissezmoi@gmail.com

SPECTACLE



8/05 & 12/06

Scène ouverte

Audacieux, timide, rebelle, poétique ! Quel que soit ton style et ton mode d'expression, viens le partager avec nous lors de cette nouvelle saison de scènes ouvertes à la bibliothèque. Les talentueux slameurs de l'asbl Slam-meke accompagneront ces soirées par leur énergie et leurs mots tantôt incisifs, tantôt tendres.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

ANIMATION



8/05 > 26/06

Coup de pouce en lecture

Séances d'1/2 heure. Gratuit sur rendez-vous. Pour découvrir le plaisir de lire et partir à l'aventure à travers les histoires, une bibliothécaire propose un moment de lecture à voix haute pour les enfants du primaire. En individuel ou petit groupe de maximum 3 enfants.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 45
celine.letartre@ixelles.brussels

COURS

10/05

Night (Nepal)

Le Népal présente plus d'une centaine d'ethnies et de langues différentes, et c'est précisément de cette diversité dont s'inspire le collectif de musiciens Night, provenant de Kathmandu. Night a pour mission de faire vivre les instruments et les chants anciens issus de l'héritage népalais à travers une vision plus contemporaine.

NL/De meer dan honderd verschillende etnische groepen en talen van Nepal vormen de inspiratiebron voor dit muzikantencollectief uit de Nepalese hoofdstad Kathmandu. Night heeft als missie om de verloren gewaande en bedreigde Nepalese instrumenten en liederen uit het Nepalese erfgoed te doen herleven in een hedendaagse sound.

Muziekpublieke - Théâtre Molière
Bolwerksquare 3
www.muziekpublieke.be
E-mail : info@muziekpublieke.be

MUSIQUE

NOUS OFFRONS UN ESSAI GRATUIT



CORPUS STUDIOS™

LE MEILLEUR STUDIO
DE PILATES & GYROTONIC®



Tel. : +32 (0)2 513 07 66

www.corpusstudios.com • info@corpusstudios.com

10/05

Résonance- MAO

Résonance est un atelier/laboratoire qui se veut un lieu invitant à l'échange de savoir entre tous. Deux logiciels seront abordés en priorité : LMMS (drum/synthé/séquenceur) et Ardour 5 (édition multi-pistes), ces logiciels permettant de découvrir l'enregistrement et le mixage avec effets intégrés. Aucune formation musicale n'est demandée. Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12

COURS

10/05 > 16/06

Concerts mai & juin Muziekpublique

Le beau temps arrive et avec lui de nouvelles dates de beaux concerts à Muziekpublique. Rien que de la très belle musique du monde. 10/05 : Night (India), 24/05 Brussels Jazz Weekend, 07/06 : Sakili (Rodrigues Island/ Mauritius), 08/06 : Renaud Garcia Fons (Fr), 12/06 : Virginia Rodriguez (Brazil), 15 & 16/06 : End of season festival .

NL/ Daar is de lente, daar is de zon en dus ook een reeks gloednieuwe concerten bij Muziekpublique. Liefhebbers van wereldmuziek kunnen kiezen uit: 10/05: Night (Ind), 24/05: Brussels Jazz Weekend, 07/06: Sakili (Rodrigues Island/ Mauritius), 08/06: Renaud Garcia Fons (Fr), 12/06: Virginia Rodriguez (Brazil), 15 & 16/06: End of season festival

Muziekpublique - Théâtre Molière
Bolwerksquare 3 - Square du Bastion 3
02 217 26 00 - www.muziekpublique.be

MUSIQUE

11/05

Balade de saison

Parcourir la ville, l'arpenter, y rêver, la découvrir... C'est à une visite curieuse des lieux - parcs et rues d'Ixelles - que vous invite Frédérique Bianchi. Thème : Cornelia Doff. Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

ANIMATION

12/05

Brocante Ixelles/ Rommelmarkt Elsene

Seulement 15€ / stand - le marché aux puces le moins cher à Bruxelles. 200 stands + nourriture & boissons
Rue de Venise - Rue Van Volsem - Rue du Couloir
Rue Jean Van Volsem - 0476 80 65 01
comitechausseeixelles@yahoo.com

BROCANTE

14/05

Les Enfants ouvriers | #DocsàGoûter

Mineurs, servantes, apprentis, verriers, trieuses de laine... Ils avaient entre dix et quatorze ans quand ils ont commencé leur carrière d'ouvriers. Cinquante ou soixante ans plus tard, ils se livrent à la caméra de la réalisatrice. PointCulture ULB (Campus Solbosch)
Avenue de l'Université - 02 737 19 61
www.pointculture.be/ulb/

SPECTACLE

14/05 & 21/05

Cultiver en Ville/ Telen in de Stad Mon potager au balcon/ Mijn moestuin op het balkon

Cet atelier vous permettra de choisir les plantes potagères et les contenants adaptés (pots, sacs en géotextile, structure verticale, ...), répondre aux besoins des plantes hors sol... L'atelier est gratuit et comprend deux séances, en français. Inscription obligatoire.

NL/ Deze workshop zal u toelaten groenteplanten en aangepaste houders te kiezen (potten, geotextielzakken, verticale structuur...) en in te spelen op de behoeften van de planten boven de grond... De workshop bestaat uit twee sessies. Workshop in het Frans, documenten beschikbaar in het Nederlands. Gratis, verplichte inschrijving. Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis (straat) 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

COURS

15/05

Fred Hersch solo

Fred Hersch et Flagey. Ce pianiste et compositeur n'emmène pas, cette fois, son fidèle trio mais présente son onzième album solo, Open Book (2017).

NL/ Fred Hersch en Flagey. Deze pianist en componist brengt voor dit concert niet zijn vertrouwde trio mee, maar speelt werk uit zijn eigen elfde soloplaat, Open Book (2017). Flagey - Studio 4 - Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein
02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

16/05

Papote littéraire

Vous aimez partager vos lectures et êtes friands de nouvelles découvertes littéraires ? Cette papote est faite pour vous ! Le thème de cette rencontre sera les mouvements Queer et LGBT à travers les romans et essais. Bibliothèque communale francophone d'Ixelles
Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

ANIMATION

17/05

Remake Ulysses

Quatre artistes MUS-E, Patries Wichers, Pom Bouvier, Sophie Vanhomwegen et Tom Goris ont coopéré avec deux écoles de l'enseignement secondaire à Bruxelles. Tout cela résulta en une réinterprétation unique du Sacre. Un projet unique en Europe !

NL/ MUS-E kunstenaars Patries Wichers, Pom Bouvier, Sophie Vanhomwegen en Tom Goris gingen aan de slag met twee klassen uit het Brusselse secundair onderwijs. Ze gebruikten nieuwe technologie om geluiden te registreren en oude technieken om geluiden te produceren. Dit alles werd gemixt tot een unieke herinterpretatie van Le Sacre.

Flagey - Studio 1 - Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein
02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

17/05

Andrey Baranov et Maria Baranova

Le violoniste russe Andrey Baranov a remporté le Concours Reine Elisabeth en 2012. Il est le premier violoniste du Quatuor David Oïstrakh qu'il a fondé en 2012. Avec sa sœur, la pianiste Maria Baranova, lauréate de nombreux prix, ils explorent ce midi un large répertoire cosmopolite centré sur la puissance émotionnelle et la virtuosité du violon.

NL/ De Russische violist Andrey Baranov was de grote winnaar van de Koningin Elisabethwedstrijd in 2012. Nu is hij de eerste violist van het David Oïstrakh Kwartet, dat hij oprichtte in 2012. Met zijn zus, pianiste Maria Baranova verkent hij deze middag een breed repertoire waarin de emotionele kracht en virtuositeit van de viool centraal staan.

Flagey - Studio 1 - Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein
02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

17/05 > 02/06

Foire de Printemps 2019

La foire de Printemps au cœur de notre commune à la place E. Flagey. L'inauguration se fera en présence de notre Bourgmestre et de l'Echevine du Commerce et des Foires et Marchés. Venez nombreux !!!

Place Eugène Flagey - 02 515 67 44

ANIMATION

18/05

Ciné-concert

Du temps du cinéma muet, l'exécution d'œuvres musicales en direct était la règle et, contrairement à l'idée généralement répandue, ce n'était pas la plupart du temps, un piano mais tout un ensemble instrumental ou un orchestre qui se chargeait d'accompagner les films.

NL/ Tijdens de filmconcerten van Jeunesses Musicales wordt de projectie van films begeleid door een liveuitvoering van al dan niet geïmproviseerde muziek. In tegenstelling tot wat men denkt was het vaak niet alleen de piano die begeleidde, maar een muzikaal ensemble of orkest. Kom het ontdekken met het hele gezin!

Flagey - Studio 1 - Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein
02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

18/05 & 19/05

La Perruche et le Poulet

Venez enquêter en famille avec l'inspecteur Grandin !

Petit Théâtre Mercelis - Rue Mercelis 13

marie-zoe.beaugrand@sfr.fr

<http://tinyurl.com/yyvknkwz> - <http://tinyurl.com/y2g4qcqr>

SPECTACLE

Il n'y a pas de question stupide, surtout au sujet de vos enfants!

On en parle tous les lundis de 9h à 11h
Maison de quartier Malibran
Rue de la Digue, 10 - 1050 Bruxelles

Entrée libre

Re-Sources Enfances

Ixelles Elsene

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Avec le soutien de la commune d'Ixelles

Espace parentalité - asbl Re-Sources Enfances - Rue du Trône, 214 - 1050 Bruxelles - Tél : 02/675 53 67 - re-sources.enfances@skynet.be



**Venez enquêter en famille
au Petit Théâtre Mercelis !
rue Mercelis 13, 1050 Ixelles
Le samedi 18 à 20 h
et le dimanche 19 mai 2019 à 15 h**

**Comédie policière de Robert Thomas
1er prix d'interprétation féminine
& 2eme prix du Festival du Rire de l'Eure
(Normandie, France)**

*Un soir, dans l'étude de Maître Rocher, notaire à Paris,
Mademoiselle Alice Postic, standardiste, découvre Maître Rocher assassiné.
Un cadavre qui s'envole, une épouse infidèle, un notaire autoritaire,
un play-boy séducteur, une célibataire névrosée, une pin-up effrontée,
un auxiliaire de police pas très futé, mais surtout une standardiste
bien trop bavarde... L'inspecteur Henri Grandin ne sait plus
où donner de la tête.*

Grâce à l'achat de vos billets, nous soutiendrons l'association Aïda -
La jeunesse unie contre les cancers de l'enfant.

Réservations conseillées : marie-zoe.beaugrand@sfr.fr

18/05 & 15/06

Aprem/ soirée jeux de société

Que vous soyez en famille, entre amis ou même tout-e seul-e, laissez-vous guider par nos animateurs et venez redécouvrir les charmes des jeux de société autour d'un verre.

Chaussée de Vleurgat 23

dejoueur@gmail.com

www.facebook.com/DeJoueur

ANIMATION

18/05

Brussels Philharmonic et Katrien Baerts

La poésie et la musique sont deux expressions artistiques qui tentent de saisir le temps, impalpable et abstrait en mots et en sonorités. Un déferlement d'énergie et un ravissement !

NL/ Poëzie en muziek zijn twee kunstvormen die de tijd - onvatbaar en abstract - proberen te vatten in woorden en klanken. In de mysterieuze, dromerige, erotische wereld van L'après-midi d'un faune lijkt Debussy de tijd stil te zetten. Scriabin koos met Poème de l'extase voor een zeer groot orkest en duidelijke muzikale overdaad, vol energie en extase.

Flagey - Studio 4

Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein

02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

19/05

Festival Images Sonores

Lors de cette soirée, le festival, à l'initiative du Centre Henri Pousseur de Liège rend hommage à son fondateur Henri Pousseur, décédé il y a dix ans. Au cours de cet hommage, nous le retrouvons à la fois en images et en musiques. Une création pour guitare et électronique sera proposée par la compositrice Gaëlle Hyernaux.

NL/ Het festival, een initiatief van het Centre Henri Pousseur uit Luik, brengt een hommage aan zijn oprichter, Henri Pousseur, die tien jaar geleden overleed. Tijdens deze hulde volgen we hem zowel in muziek als in beeld. Componiste Gaëlle Hyernaux creëert een nieuw werk voor gitaar en elektronica.

Flagey - Studio 1 - Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein

02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

19/05 > 27/06

Le Tour du Monde en 183 assiettes

Projet multiculturel alliant la lutte contre le gaspillage alimentaire et la découverte de l'autre. Menée par l'équipe du Musée Ephémère de l'Exil (Medex Museum), le projet partira en mai à la découverte du Japon, et en juin pour l'Argentine, le temps d'un brunch et d'une soirée.

medexamuseum@gmail.com

www.medexamuseum.com

ANIMATION

L'AGENDA COMPLET SUR LE SITE WWW.IXELLES.BE
DE VOLLEDIGE AGENDA VIND JE OP WWW.ELSENE.BE

23/05 > 02/06

7^e Fête de l'estampe à Ixelles Gravure sur bois

Pour la 2^e année, Hélène Déry graveur Franco Québécoise, vous invite à la Fête de l'estampe à Ixelles, en compagnie de son invité, l'artiste graveur Belge, Jean-Michel Yuttersprot, grâce à un subside de la Commune d'Ixelles et le soutien de BRICO Ixelles et la société française Charbonnel.

Le vernissage aura lieu jeudi 23 mai 17-21h.

Atelier de Gravure Hédé 71

Avenue de l'Hippodrome 71 - 0476 48 75 75

helene.dery.hede@gmail.com

www.helenederyhede.odexpo.com

EXPOSITION

24/05

Pete Churchill's Brussels Groove Collective

Rendez-vous avec les élèves de Pete Churchill dans un programme alliant en toute liberté, jazz, pop et gospel. La voix aux multiples voies.

PointCulture ULB (Campus Solbosch)

Avenue de l'Université - 02 737 19 61

www.pointculture.be/ulb/

MUSIQUE

25/05

Brocante de la fête des voisins

Les Amis de Boondael asbl organise leur deuxième brocante dans les rues Léopold Delbove, Jean Vandeuren et chaussée de Boondael. Des animations pour enfants, des jeux géants, château gonflables, petite restauration et animation musicale ponctueront cette journée festive et conviviale. Prix : 12€.

Les Amis de Boondael

Chaussée de Boondael 532 - 0471 30 89 52

lesamisdeboondael@hotmail.com

BROCANTE

25/05

The Brother Moves on

Pour la deuxième fois, le Brussels Jazz Weekend offre aux nombreux amateurs de jazz en région bruxelloise et au-delà une occasion de parcourir la ville aux sons enivrants, festifs et chaleureux du jazz belge et international. En plein air et dans de nombreux salles et bars, le public pourra déguster gratuitement le jazz sous toutes ses formes.

NL/ Voor het tweede jaar op rij geeft het Brussels Jazz Weekend jazzliefhebbers de gelegenheid om de stad te doorkruisen op de warme en feestelijke klanken van Belgische en internationale jazz.

Zowel in openlucht als in talrijke clubs en bars kunnen ze gratis genieten van bruisende livemuziek, jazz in al zijn vormen.

Flagey - Hall and Studio 1

Place Sainte-Croix - Heilig-Kruisplein

02 641 10 10 - www.flagey.be

MUSIQUE

29/05

Panique au pays des contes de fées

Les ludothèques communales d'Ixelles vous invitent, à l'occasion de la fête mondiale du jeu. Jeu gratuit dès 5 ans.

Ludothèque Communale d'Ixelles

Rue Mercelis 13 - ludotheque@ixelles.brussels

02 515 69 45

ANIMATION

29/05 & 5/06

Les salons de la mélodie

Après avoir collaboré régulièrement dans des domaines aussi divers que l'opéra, le lied, la mélodie, Jean-Pierre Moemaers et Sébastien Romignon ont eu le désir de faire découvrir les beautés d'un répertoire intemporel.

Chapelle Boondael - Square du Vieux Tilleul 10

0477 70 73 90 - www.lessalonsdelamelodie.com

MUSIQUE

JUIN

04/06

Exposition passeurs de livres

Initié par la Compagnie l'Archer pour lutter contre l'ignorance et l'illettrisme auprès des populations les plus défavorisées en leur permettant d'accéder aux livres. A cette fin, des livres ont été récoltés, permettant d'ouvrir une bibliothèque publique et gratuite au Cameroun.

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles.

Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - http://biblioxl.be

EXPOSITION

04/06

Finek

Finek, où est-ce que tu te trouves ? Où est-ce que tu pars ? Qu'est-ce que tu fais ? Toutes ces questions que l'on entend quand on entend ce mot qui nous vient du dialecte Tunisien.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63

culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

04/06

Cocq'Arts Festival - Notre soleil

Fran a 22 ans. Ayant quitté son pays natal, la Guinée, traversé le Mali et l'enfer lybien, il arrive à Bruxelles. Après plusieurs mois dans la rue, il est accueilli dans un centre d'accueil Fedasil. C'est là qu'il commence à écrire. Ce récit est son histoire.

Petit Théâtre Mercelis - Rue Mercelis 13
culture@ixelles.brussels - 02 515 64 63

SPECTACLE

04/06

Le chef est chef même en caleçon

Dominique Bela est un journaliste camerounais. En Belgique où il a demandé l'asile politique, il n'est qu'un migrant. Cette identité lui colle à la peau, elle détermine comment on le regarde dans les commerces, dans la vie et comment on le reçoit dans les bureaux.

Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

05/06

Comment Wang Fô fut sauvé

Dans le lointain orient vivait un peintre, Wang-Fô, assisté de son disciple Ling. Wang-Fô possédait un talent surnaturel. Ses peintures à la beauté incomparable étaient connues à travers le monde entier.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

05/06

Tom

Tom, après avoir été placé en institution, débarque dans une famille d'accueil. Achille, son nouveau frère le bombarde de questions sur son passé. Les parents multiplient les tentatives touchantes et maladroites pour comprendre ce garçon taiseux et établir une communication.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

05/06

Matthias Billard

A mi-voix entre la chanson et le cinéma, la musique électronique de Matthias Billard, envoûtante et atmosphé-

rique, puise ses sonorités dans les archives de films et les mélodies répétitives.

Petit Théâtre Mercelis - Rue Mercelis 13
02 515 64 63 - culture@ixelles.brussels
www.cocqart.be

SPECTACLE

06/06

Monologue travesti

Bloem, travesti trentenaire, a perdu son coeur. Il part à sa recherche tout en s'interrogeant sur les raisons de sa disparition. Le lui a-t-on volé ? Est-il parti tout seul ? Était-il brisé ou en parfait état ?

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

06/06

Lapsus O corpus

7 mai 1987, église de la Madeleine, on enterre Dalida. Sous les projecteurs, la cérémonie s'est habillée pour les grands soirs : robe à paillettes, perruques blondes et orchestre généreux, promettant le grandiose que mérite cet événement.

Petit Théâtre Mercelis - Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

06/06, 13/06 & 20/06

Music - o - jardin

Ambiance festive au jardin du Elzenhof. Venez profiter du soleil et de la musique. Avec des animations pour enfants et de délicieuses boissons & snacks.

NL/ Summer vibes in de tuin van Elzenhof! Kom genieten van zon, muziek en cocktails! Met kinderanimatie en heerlijke zomerse drankjes & snacks.

GC Elzenhof - Avenue de la Couronne 12-16 Kroonlaan
02 648 20 30 - elzenhof@vgc.be - www.gcelzenhof.be

FESTIVAL

07/06

Zipper Double

Solo acoustique, cocon tamisé. Invitation dans un monde rempli de douceur, de mélancolie, d'amour, de souvenirs passés. Voyage musical entre ballade folk et chanson pop rock. Entre guitare et banjo, piano et harmonica.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis
Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63
culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

MUSIQUE

07/06

Everybody's Marilyn

Cette narratrice, qui se prend pour Marylin se cherche une féminité dans l'abîme entre sa potentielle maternité et le lien intergénérationnel qui se veut tout sauf rationnel. Enceinte et face à un dilemme, elle est habitée la nuit par le destin de neuf femmes.

Va-t-elle garder son enfant ou non ?

Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63

culture@ixelles.brussels

www.cocqarts.be

SPECTACLE

07/06

N'importe où hors du monde (NOHM)

C'est l'hiver à Moscou. Un homme et une femme se tournent autour dans un parc. Ils flirtent en faisant de la luge. Une fois l'hiver terminé, ils se quittent sans jamais s'être clairement déclaré leur amour. L'homme part pour Saint-Petersbourg et ne reviendra jamais.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63

culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

08/06

Tenir son chien en laisse

Cette pièce de théâtre recrée sur scène la forme d'un documentaire filmé mais sans la caméra. S'intéressant au quotidien de quatre comédiens qui viennent de sortir de leurs études, le documentaire cherche à montrer la confrontation, les réactions et l'évolution de ces jeunes au contact du marché du travail.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63

culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

08/06

La vie d'Alceste

Alceste est un papy bon vivant qui commence à perdre la mémoire. Camille, sa petite-fille, est un boute-en-train. Elle décide de l'emmener sur les lieux de sa jeunesse d'avant l'exil, avec pour objectif d'atteindre sa ville natale, en Espagne. Camille espère y retrouver des bouts de mémoire effacés par le temps et par la douleur.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63

culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

08/06

Bye bye Bongo

Cette pièce de théâtre aux accents de concert destinée aux adolescents raconte l'histoire de Benoît, 14 ans, dont le père meurt brutalement dans un accident de la route.

Salle polyvalente du Petit Théâtre Mercelis

Rue Mercelis 13 - 02 515 64 63

culture@ixelles.brussels - www.cocqarts.be

SPECTACLE

13/06

Cultiver en Ville/ Telen in de Stad Soigner mon potager au naturel/ Mijn moestuin verzorgen

Prendre soin de son potager naturellement, ça s'apprend! Depuis l'aménagement du jardin jusqu'à la récolte, découvrez comment favoriser les insectes utiles, prévenir l'apparition des ravageurs des cultures et soigner les plantes naturellement.

Atelier gratuit en français, support disponible en néerlandais, inscription obligatoire.

NL/ Op natuurlijke wijze zorg dragen voor je tuin, je kan het leren! Van de inrichting van de tuin tot de oogst: ontdek hoe nuttige insecten te bevorderen, ongedierte te voorkomen en de planten op natuurlijke wijze te verzorgen. Workshop in het Frans, documenten beschikbaar in het Nederland. Gratis workshop, verplichte inschrijving.

Resto Refresh - Rue du Sceptre 39

www.cultiverenville.brussels

www.telenindestad.brussels

COURS

15/06

Petits déjeuners littéraires

Rencontre conviviale avec un écrivain autour d'une table de petit-déjeuner (thé, café, croissants). Rencontre avec un(e) auteur(e) belge contemporain(e) autour du genre de la nouvelle!

Bibliothèque communale francophone d'Ixelles

Rue Mercelis 19 - 02 515 64 12 - <http://biblioxl.be>

ANIMATION

19/06 > 21/06

Don Quichotte et Sancha Panza

Un joli nom, Dulcinée. Ce n'est pas banal... On en parle beaucoup, mais peut-on dire que vous l'avez vue. C'est bien long, tout ce temps dans l'attente de l'amante absente.

Théâtre littéraire de la Clarencière

Rue du Belvédère 20 - www.laclarenciere.be

SPECTACLE

23/06

Goutez la Maison qui Chante: Fête de la Musique

Cela devient une tradition : pour la troisième fois, nous profiterons de la Fête de la Musique pour mettre en valeur des artistes de la Chanson Jeune Public.

La Maison qui chante

Rue du Viaduc 122 - 0492 86 68 98

<https://www.lamaisonquichante.be/contact>

SPECTACLE

23/06

Musée comme chez soi III / Museum aan huis III

Dix habitants du quartier de la place de Londres vous accueillent chez eux pour présenter, à leur façon, une oeuvre qu'ils ont choisie parmi les collections du Musée d'Ixelles.

Place de Londres - www.museeixelles.be

EXPOSITION

27/06

Café Congé: Argentina

Le jardin du centre culturel Elzenhof prendra des allures de fête pétillante sous des cioux tropicaux. Avec lounge-garden, kids animation, concerts, DJ's, dance initiation, talks, visuals, expo, Argentinian cocktailbar & food.

NL/ Tijdens Café Congé Argentina vormt de tuin van GC Elzenhof het decor voor een bruisende party in tropische sferen. Een zomers feestje om niet te missen! Deze keer werken we samen met Medex Museum. Een organisatie die aandacht vraagt voor het thema migratie en de uitdagingen en opportuniteiten die dat met zich meebrengt.

GC Elzenhof

Avenue de la Couronne 12-16 Kroonlaan - 02 648 20 30
elzenhof@vgc.be - www.gcelzenhof.be

FESTIVAL

28/06 > 30/06

Festival Musiq3

Le plus rock des festivals classiques. Depuis sa création en 2011, le Festival Musiq3 répond à une mission claire : partager le plaisir de la musique classique avec un public aussi large, jeune et diversifié que possible.

NL/ Het klassiek festival met het hoogste rockgehalte. Sinds de oprichting van het Festival Musiq3 in 2011 heeft het festival een duidelijke missie: de vreugde van klassieke muziek delen met een zo breed, jong en gevarieerd mogelijk publiek.

Flagey, Marni, Abbaye de la Cambre

Place Eugène Flagey - Eugène Flageyplein

info@festivalmusiq3.be - www.festivalmusiq3.be

FESTIVAL

SENIORS

06/05, 20/05, 3/06, 24/06

Préparation du spectacle de Noël/ Vorbereiding kerstvoorstelling

Restaurant Vandebroek (3^e étage)

Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62

creapass@ixelles.brussels

13/05, 27/05 & 17/06

Chorale/Koor

Travail de la voix et plaisir de chanter ensemble.

NL/ Stemwerk en het plezier van samen zingen.

Restaurant Vandebroek (3^e étage)

Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62

creapass@ixelles.brussels

14/05 & 25/06

Rencontre littéraire

Echanger et discuter sur des livres que l'on aime ou pas. Faire découvrir des auteurs et des styles inconnus. Prix : 3,50 euros (café et goûter compris).

NL/ Uitwisseling over boeken die we graag hebben gelezen of net niet. We maken kennis met nieuwe stijlen en ongekende schrijvers.

Prijs: 3,5 euro (koffie en tussendoortje inbegrepen).

Restaurant Vandebroek (3^e étage)

Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62

creapass@ixelles.brussels

16/05

Excursion à/ Uitstap naar Lommel

Le Sahara de Lommel consiste en un paysage composé de dunes et de sable d'une superficie de 193 hectares et situé sur le territoire de la commune belge de Lommel. Au centre de cette réserve se trouve un lac entouré de pins.

NL/ De Sahara van Lommel is een duin- en zandlandschap met een oppervlakte van 193 hectare gelegen in de gemeente Lommel. Te midden van dit reservaat ligt een meer omgeven door dennen.

02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

20/05 & 24/06

Atelier informatique Informaticaworkshop

Thématique : séances pour les personnes débutantes. Si vous n'avez jamais travaillé sur ordinateur, venez pour un premier contact. Prix : 4 euros (café et goûter compris).

NL/ Thema: sessies voor beginners. Indien u nog nooit met een computer heeft gewerkt, neem dan vooraf contact met ons op. Prijs: 4 euro (koffie en tussendoortje inbegrepen).

Affaires sociales - Rue de la Crèche 6

02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

21/05

Expression orale / Mondelinge expressie

Petit exercice de diction. Les humoristes : Raymond Devos et Muriel Robin. Prix : 3,50 euros (café et goûter).

NL/ Dictie-oefening rond humoristen Raymond Devos en Muriel Robin. Prijs: 3,50 euro (koffie en tussendoortje).

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

23/05

Mem

Le Musée de l'érotisme et de la mythologie, situé dans une ancienne demeure du Sablon, offre un aperçu historique de l'art érotique de l'Antiquité à nos jours.

NL/ Het Museum van Erotiek en Mythologie, gelegen in een oud gebouw aan de Zavel, biedt een overzicht van de erotische kunst van de oudheid tot nu.

02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

23/05, 13/06 & 27/06

Club Patchwork

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

23/05, 13/06 & 27/06

Club Scrabble

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

28/05

Atelier créatif/ Creatieve workshop

Moulage et modelage.

NL/ Gieten en boetseren.

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

04/06

Atelier écriture/ Schrijfworkshop

Prix : 3,50 euros (café et goûter compris).

NL/ Prijs: 3,5 euro (koffie en tussendoortje inbegrepen).

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

06/06

Kanal brut - Centre Pompidou

Avec 35.000 m² dédiés à la création artistique sous toutes ses formes, KANAL - Centre Pompidou propose une immersion culturelle inédite dans les bâtiments de l'ancien garage Citroën.

NL/ 35.000 m² ruimte voor artistieke creaties in al hun vormen. KANAL-Centre Pompidou biedt een nooit eerder geziene culturele onderdompeling in de gebouwen van de voormalige Citroën-garage.

02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

11/06

Repas à thème/ Themamaaltijd

Les îles du Pacifique/

de eilanden van de Stille Zuidzee

Prix : 13,50 euros (projection, repas et desserts compris).

Prix : 4,00 euro (projection uniquement).

NL/ Prijs: 13,50 euro (voorstelling, maaltijd en dessert inbegrepen). Prijs: 4 euro (enkel voorstelling).

Restaurant Vandebroek (3^e étage)

Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

13/06

Journée western/ Westerndag

La Ferme des bisons à Recogne. Au coeur de l'Ardenne, le domaine de la Ferme Des Bisons veille à une agriculture de diversification et de qualité sur les 100 ha du domaine.

NL/ Bizonboerderij in Recogne. In het midden van de Ardennen ligt de bizonboerderij op een domein van 100 hectare.

02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

18/06

Musée de Manneken Pis/ Museum

La garde-robe de Manneken-Pis comprend aujourd'hui environ 1000 tenues. Les exigences de conservation (certains costumes ont très mal résisté à l'épreuve du temps) empêchent de tous les exposer.

NL/ De kleerkast van Manneken Pis bevat ongeveer 1000 verschillende tenues. Sommige kunnen niet tentoongesteld worden omwille van hun bewaring.

02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels

20/06

Atelier culinaire: Boulangerie

Prix : 6 euros (café et goûter compris).

NL/ Prijs: 6 euro (koffie en tussendoortje inbegrepen).

Restaurant Vandebroek (3^e étage)
Rue Vandebroek 58 - 02 515 60 62
creapass@ixelles.brussels

27/06

Balade culturelle/ Culturele wandeling:

les impasses de Bruxelles/

gangen van Brussel

Les impasses de Bruxelles renferment des secrets bien gardés.

NL/ De verborgen geheimen van de gangen van Brussel.
02 515 60 62 - creapass@ixelles.brussels



**Ton Quick.
Ton Goût.**

QUICK @ HOME

un Quick où et quand tu veux !



TOISON D'OR

Avenue de la Toison d'Or 4
1050 Bruxelles

BASCULE

Chaussée de Waterloo 605
1050 Bruxelles

BOONDAEL

Chaussée de Boondael 462
1050 Bruxelles



17/05 >
02/06

02 515 67 44



**Ixelles
Elsene**

hermesse

**Place
EUGÈNE FLAGEY**

**D'IXELLES
Kermis van Elsene**

**EUGÈNE FLAGEY
PLEIN**